



**2006** Toimintakertomus  
Verksamhetsberättelse

## Ekorosk numeroin

Perustettu: 1990  
Kuntia: 14  
Asukkaita: 112 500  
Asuntoja: 45 000  
Kesämökkejä: 9 500  
Yrityksiä: 6 500  
Liikevaihto (milj. euroa): 7,8  
Henkilökunta: 31  
Hyötykäyttöasemia: 21  
Ekopisteitä: 254



## Ekorosk i siffror

Grundat: 1990  
Kommuner: 14  
Invånare: 112 500  
Bostäder: 45 000  
Sommarstugor: 9 500  
Företag: 6 500  
Omsättning (milj. euro): 7,8  
Personal: 31  
Återvinningsstationer: 21  
Ekopunkter: 254

## Sisältö

Toimitusjohtajan katsaus .....	4
Jäteagenda .....	6
Jättemäärät .....	7
Biologinen käsittely ja energian hyötykäyttö .....	9
Uusiokäyttö ja loppusijoittaminen .....	10
Vaarallinen jäte ja sähköjäte .....	11
Keräys ja kuljetukset .....	12
Taksat ja maksut .....	13
Tiedottaminen .....	14
Ympäristöjärjestelmä .....	16
Ympäristötavoitteet .....	18
Ympäristöseuranta .....	20
Henkilöstö .....	22
Hallitus .....	23

## Innehåll

Vd:s översikt .....	4
Avfallsagenda .....	6
Avfallsmängder .....	7
Biologisk behandling och energiåtervinning .....	9
Materialåtervinning och deponering .....	10
Farligt avfall och elavfall .....	11
Insamling och transporter .....	12
Taxor och avgifter .....	13
Information .....	14
Miljöledningssystem .....	16
Miljömål .....	18
Miljöuppföljning .....	20
Personal .....	22
Styrelsen .....	23

## Tapahtui Ekoroskilla 2006

### Tammikuu

- Alahärmän hyötykäyttöaseman aukioloaikoja muutetaan
- Jätteenpolttoprojekti saatetaan päätökseen
- Verkkosivusto käytettävissä englannin kielellä

### Helmikuu

- Olli Ahllund aloittaa työt toimitusjohtajana

### Maaliskuu

- Kokkolassa järjestetään yleisötilaisuus uuden kaatopaikan ympäristöohjelman tiimoilta
- Ekokem-Palvelu Oy valitaan uudeksi vaarallisen jätteen yhteistyökumppaniksi
- ISO 14001 -ympäristöjärjestelmän esisertifiointi

### Huhtikuu

- Henkilöstöä valmennetaan kehityskeskusteluja varten
- Kehityskeskusteluja käydään koko henkilöstön kanssa
- Kokous jätekuljetusyritysten kanssa
- Vaarallisen jätteen keräyskampanja
- Ongelmajäte-käsite vaihdetaan vaarallinen jäte -käsitteeseen

### Toukokuu

- Jäteympyrää uudistetaan
- Hallitus tutustuu jätteenpolttolaitoksiin Ruotsissa
- Henkilöstölle järjestetään ulkoilupäivä Härmässä
- Uudet urakoitsijat huolehtivat vapaa-ajan asuntojen jäteastioiden tyhjennyksistä

### Kesäkuu

- Kodin jäteopas uudistetaan
- Ekopiste-asiakaslehti ilmestyy
- Vapaa-ajan asuntojen romunkeräyskampanja
- Lloyd's Register Quality Assurance sertifioi yhtiön ympäristöjärjestelmän
- Kokkolassa järjestetään yleisötilaisuus uuden kaatopaikan ympäristövaikutusten arvioinnista

### Heinäkuu

- Uudet urakoitsijat huolehtivat hyötykäyttöasemien tyhjennyksistä

### Elokuu

- Tekstiilikerauskampanja

### Syyskuu

- Uudet urakoitsijat huolehtivat kuljetuksista Stormossenille

### Lokakuu

- Lajitteluhallin liikkuvan lattian korjaus
- Lajittelua käsittelevä lehdistötilaisuus
- Romunkeräyskampanja

### Marraskuu

- Lajitteluhalliin asennetaan uudet potkijat
- Uudet ympäristöluvut kaikille hyötykäyttöasemille
- Uusi esite yrityksiä varten

### Joulukuu

- Käsitteet märkä ja kuiva jäte vaihdetaan biologiseksi jätteeksi ja energiajätteeksi
- Ekoroskin kalenteri jaetaan kaikkiin kotitalouksiin
- Ekopiste-asiakaslehden toinen numero ilmestyy
- Uuden kaatopaikan rakentamisesta solmitaan sopimus Tieliikelaitoksen kanssa

## Bland annat detta hände på Ekorosk 2006

### Januari

- Nya öppettider för ÅV-stationen i Alahärmä
- Förbränningsprojektet avslutas
- Hemsidan tillgänglig på engelska

### Februari

- Olli Ahllund tillträder som vd

### Mars

- Publikställning i Karleby om nya deponins miljöprogram
- Ekokem-Palvelu Oy väljs till ny samarbetspartner för farligt avfall
- Förcertifiering av miljöledningssystemet ISO 14001

### April

- Personalen skolas för utvecklingssamtal
- Utvecklingssamtal med hela personalen
- Möte med avfallstransportörerna
- Insamlingskampanj för farligt avfall
- Begreppet problemavfall byts ut mot farligt avfall

### Maj

- Sopirkeln förnyas
- Styrelsen bekantar sig med avfallsförbränningsanläggningar i Sverige
- Friluftsdag för personalen i Härmä
- Nya entreprenörer sköter tömningen av fritidsbostädernas avfallskärl

### Juni

- Broschyren Hemmets avfallsguide förnyas
- Kundtidningen Ekopunkten utkommer
- Skrotinsamlingskampanj för fritidsbosättningen
- Lloyd's Register Quality Assurance beviljar bolaget certifikat för miljöledningssystemet
- Publikställning i Karleby om nya deponins miljökonsekvensbedömning

### Juli

- Nya entreprenörer sköter tömningen av ÅV-stationerna

### Augusti

- Insamlingskampanj för textilier

### September

- Nya entreprenörer sköter transporter till Stormossen

### Oktober

- Reparation av det vandrande golvet i sorteringshallen
- Pressinformation om sortering
- Insamlingskampanj för skrot

### November

- Nya "sparkare" installeras i sorteringshallen
- Nya miljötilstånd för samtliga ÅV-stationer
- Ny företagsbroschyr

### December

- Begreppen vått och torrt avfall slopas, istället används begreppen biologiskt avfall och energiavfall
- Ekorosks kalender delas ut till alla hushåll
- Det andra numret av kundtidningen Ekopunkten utkommer
- Kontrakt för byggandet av nya deponin görs med Vägaffärsverket



Olli Ahllund

## Storkohmon uusi loppusijoituspaikka



Uuden loppusijoituspaikan suunnittelu Storkohmoon aloitettiin vuonna 2005 ja vuoden 2006 aikana toteutettiin ympäristövaikutusten arviointi. Urakoitsija valittiin loppuvuodesta ja loppusijoituspaikan rakentaminen aloitettiin vuodenvaihteessa. Pilaantuneiden maiden vastaanottokenttä tulee olemaan valmiina syksyllä 2007 ja itse loppusijoituspaikka viimeistään kesällä 2008.

## Ekopisteiden uudistaminen

Ekoroskin alueella on kaikkiaan 254 ekopistettä ja näistä 60 uudistettiin vuoden aikana. Vanhat 600 litran keräysastiat vaihdettiin 3 m<sup>3</sup> ja 5 m<sup>3</sup> suuriin maanalaisiin keräysastioihin. Lähes 200 ekopistettä on tähän mennessä uudistettu maanalaisiin keräysastioihin ja loput ekopisteistä tullaan uudistamaan kuluvan vuoden aikana.

## Jätteenpoltto

Korkein hallinto-oikeus hylkäsi valitukset markkinaoikeuden päätöksestä jätteenpolttoasiassa. Hankkeeseen osallistuneet jätehuoltoyritykset päättivät, ettei uutta tarjouskierrosta järjestetä aiemmilla ehtoilla, koska lähtötilanne ei enää ole samanlainen kuin hankintaan ryhdyttäessä. Yhtiöt selvittävät kuitenkin vielä mahdollisuuksia jatkaa yhteistyötä polttokysymyksessä. Ekoroskin osalta tilanne on erittäin hyvä, koska suurin osa polttokelpoisesta jätteestä menee yhä polttoon Ewapowerin pelletöintilaitoksen kautta. Mahdollinen massapoltto tulevaisuudessa tulisi Ekoroskin osalta vain koskemaan sellaista jätettä, joka tällä hetkellä sijoitetaan Storkohmon kaatopaikalle.

## Tulevia haasteita

Ekorosk selvittää yhdessä Kokkolan vesilaitoksen ja Pietarsaaren Veden kanssa mahdollisuuksia käsitellä puhdistamolietettä ja sakokaivolietettä yhteisessä biokaasulaitoksessa. Lietteitä käsiteltäisiin mädättämössä ja syntyvää biokaasua voidaan tulevaisuudessa käyttää joko liikennepolttoaineena tai lämmitykseen.

## Kiitokset

Tahdon kiittää henkilökuntaa, yhtiön hallitusta ja kaikkia asiakkaitamme menneestä vuodesta. Toimiva jätehuolto, joka alkaa kodeissa kotitalousjätteiden lajittelulla ja jatkuu ekopisteissä ja hyötykäyttöasemilla tehtävällä lajittelulla, on tärkeä osa ympäristönsuojelua ja asia, johon me kaikki voimme vaikuttaa.

Olli Ahllund

## Nya deponin i Storkohmo

Planeringen av den nya deponin i Storkohmo påbörjades år 2005 och under år 2006 verkställdes miljökonsekvensförfarandet. Entreprenören valdes i slutet av året och byggandet av deponin påbörjades vid årsskiftet. Mottagningsfältet för förorenade jordar skall stå klart hösten 2007 och själva deponin senast sommaren 2008.

## Ekopunkterna förnyas

Sammanlagt finns det 254 ekopunkter inom Ekorosk-området och 60 stycken av dem förnyades under året. De gamla 600 liters kärlden byttes ut mot 3 m<sup>3</sup> och 5 m<sup>3</sup> stora nedgrävda kärl. Nästan 200 av ekopunkterna har hittills fått nya nedgrävda kärl och de återstående ekopunkterna ska förnyas under 2007.

## Förbränning av avfall

Högsta förvaltningsdomstolen förkastade besvären över marknadsdomstolens beslut gällande förbränning av avfall. Avfallshandlingsbolagen beslöt att inte ordna en ny anbudstävling enligt de ursprungliga villkoren, eftersom utgångsläget inte mera är det samma som då anskaffningen påbörjades. Bolagen utreder dock fortfarande möjligheterna till fortsatt samarbete i förbränningsfrågan. För Ekorosks del är situationen mycket tillfredsställande eftersom största delen av det brännbara avfallet fortsättningsvis går till förbränning efter pelleteringen på Ewapower. En eventuell framtida massförbränning av avfall skulle för Ekorosks del gälla enbart det material som i dagens läge deponeras på Storkohmo.

## Kommande utmaningar

Ekorosk utreder tillsammans med Karleby Vattenverk och Jakobstads Vatten möjligheterna att behandla slam från avloppsreningsverk och slambrunnar i en gemensam biogasanläggning. Slammet kommer att behandlas genom rötning och biogasen som bildas kan i framtiden användas som trafikbränsle eller för uppvärmning.

## Tack

Jag vill tacka personalen, bolagets styrelse och alla våra kunder för det gångna året. En fungerande avfallshantering, som börjar i hemmen med sortering av hushållsavfallet och kompletteras med sorteringen vid ekopunkterna och återvinningsstationerna, är en viktig del av miljövården, som vi alla kan bidra till.

Käpytikka / Större hackspett



## Jäteagenda 1994-2015

Suomen jätehuoltotoimintaan vaikuttavien lakien, asetusten, sääntöjen ja tavoitteiden suurimmat muutokset.

### 1994

- Jätelaki ja siihen liittyvät asetukset ja määräykset

### 1996

- Kaatopaikalle sijoitettavasta jätteestä alettiin periä veroa 90 mk/tonni (15 €/tonni)

### 1999

- Jätteiden loppusijoittamista koskeva asetus

### 2000

- Ympäristönsuojelulaki ja -asetus astuvat voimaan
- Jätteiden polttamista uusissa voimalaitoksissa koskeva asetus

### 2002

- Kaatopaikkojen hoitoa koskeva asetus

### 2003

- Kaatopaikalle vietävän jätteen veroa nostetaan 23 euroon/tonni

### 2005

- Kaatopaikalle vietävän jätteen veroa nostetaan 30 euroon/tonni
- Sähkö- ja elektroniikkajätteiden tuottajavastuu

### 2006

- Jätteiden polttoa koskeva asetus astuu voimaan myös vanhoissa voimalaitoksissa
- Kansallinen ympäristötavoite: kaatopaikoille sijoitettavan biologisesti hajoavan jätteen määrää vähennetään 25 % vuoteen 1994 verrattuna
- Uudet kriteerit jätteiden sijoittamiseksi kaatopaikalle

### 2007

- Kaatopaikat on varustettava tiiviillä pohjarakenteella
- Uusi julkisia hankintoja koskeva lainsäädäntö

### 2008

- Kansallinen ympäristötavoite: uudet pakkausmateriaaleja koskevat hyötykäyttövaatimukset

### 2009

- Kansallinen ympäristötavoite: kaatopaikoille sijoitettavan biologisesti hajoavan jätteen määrää vähennetään 50 % vuoteen 1994 verrattuna

### 2010

- Uusiutuvan energian käyttöä lisätään 30 % verrattuna vuoteen 2001

### 2016

- Kansallinen ympäristötavoite: kaatopaikoille sijoitettavan biologisesti hajoavan jätteen määrää vähennetään 65 % vuoteen 1994 verrattuna

### 2020

- Tavoitteena on jätteiden käsittelyä aiheutuvien kasvihuonekaasuhaittojen poistaminen

## Avfallssagenda 1994-2015

Större förändringar i lagar, förordningar, regler och mål som styr avfallsverksamheten i Finland

### 1994

- Avfallslagen med tillhörande förordningar och bestämmelser

### 1996

- Skatt på 90 mk/ton (15 €/ton) införs på avfall som deponeras

### 1999

- Förordning med föreskrifter om deponering av avfall

### 2000

- Miljöskyddslagen och -förordningen träder i kraft
- Förordning om förbränning av avfall för nya kraftverk

### 2002

- Förordning om skötsel av deponier

### 2003

- Skatten på avfall som deponeras höjs till 23 €/ton

### 2005

- Skatten på avfall som deponeras höjs till 30 €/ton
- Producentansvar för el- och elektronikavfall

### 2006

- Förordning om förbränning av avfall börjar gälla också gamla kraftverk
- Nationellt miljömål: mängden biodegrederbart avfall som deponeras skall minskas med 25 % jämfört med år 1994
- Nya kriterier för deponering av avfall

### 2007

- Deponier måste förse med tät botten
- Ny lagstiftning om offentlig upphandling

### 2008

- Nationellt miljömål: nya återvinningskrav för förpackningsavfall

### 2009

- Nationellt miljömål: mängden biologiskt nedbrytbart avfall som deponeras skall minskas med 50 % jämfört med år 1994

### 2010

- Användningen av förnybar energi ökas med 30 % jämfört med år 2001

### 2016

- Nationellt miljömål: mängden biologiskt nedbrytbart avfall som deponeras skall minskas med 65 % jämfört med år 1994

### 2020

- Målet är att effekterna av växthusgaserna från avfallshanteringen har försvunnit

## Hyötykäyttöaste

Ekoroskille vuonna 2006 tuodusta kotitalousjätteestä kierrätettiin 85 prosenttia. Luku on Suomen korkeimpia, ja se nousi myös hieman edellisvuodesta, jolloin hyötykäyttöaste oli 84 prosenttia. Nousu johtuu todennäköisesti lähinnä hyötykäytettävien jakeiden jättemäärän kasvusta. Jätteestä viedään kaatopaikalle 15 prosenttia.

### Jättemäärät 2006, kaikki kunnat

(keittiöjäte, hyötykäyttöasemat, ekopisteet, keräyskampanjat)

Jäte	Määrä (tonnia)	%
Biologinen käsittely, musta pussi	9 984	25,0
Energiahyödyntäminen, vaalea pussi	5 890	14,8
Energiahyödyntäminen, muovi	1 212	3,0
Energiahyödyntäminen, puu	3 148	7,9
Materiaalihyödyntäminen, metalli	2 214	5,5
Materiaalihyödyntäminen, paperi	5 430	13,6
Materiaalihyödyntäminen, kartonki	4 114	10,3
Materiaalihyödyntäminen, lasi	560	1,4
Loppusijoitus	5 939	14,9
Vaarallinen jäte	514	1,3
Kyllästetty puu	180	0,4
SER (sis. kylmäkaapit)	721	1,8
<b>Yhteensä</b>	<b>39 906</b>	<b>100</b>

Mistä arvioitu määrä teollisuudesta: 5 %

Asukasmäärä: 112 538 kpl

Määrä/asukas: 355 kg

Hyötykäyttöaste: 85 %

## Återvinningsgrad

85 procent av allt hushållsavfall som kom in till Ekorosk gick till återvinning 2006. Siffran är bland de högsta i Finland, och den har också höjts en aning från året innan då återvinningsgraden var 84 procent. Förbättringen beror förmodligen främst på att mängden avfall i de återvinningsbara fraktionerna har ökat. 15 procent av avfallet förs till avstjäpningsplatsen.

### Avfallsmängder 2006, alla kommuner

(köksavfall, återvinningsstationer, ekopunkter, insamlingskampanjer)

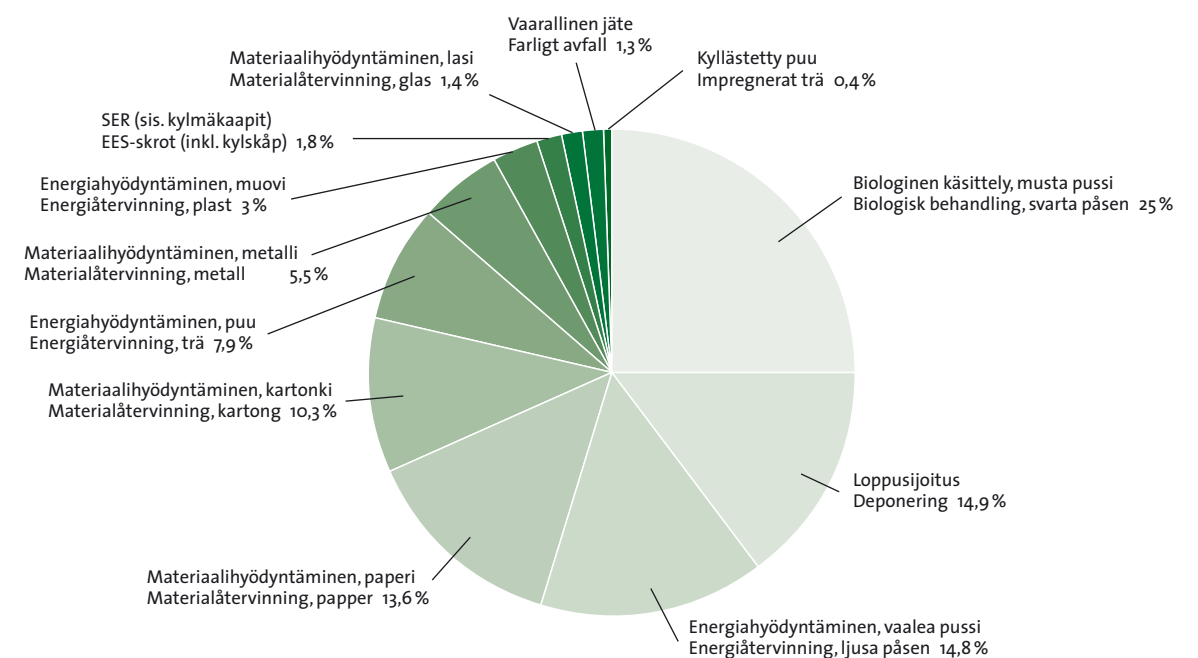
Avfall	Mängd (ton)	%
Biologisk behandling, svarta påsen	9 984	25,0
Energiåtervinning, ljusa påsen	5 890	14,8
Energiåtervinning, plast	1 212	3,0
Energiåtervinning, trä	3 148	7,9
Materialåtervinning, metall	2 214	5,5
Materialåtervinning, papper	5 430	13,6
Materialåtervinning, kartong	4 114	10,3
Materialåtervinning, glas	560	1,4
Deponering	5 939	14,9
Farligt avfall	514	1,3
Impregnerat trä	180	0,4
EES-skrot (inkl. kylskåp)	721	1,8
<b>Totalt</b>	<b>39 906</b>	<b>100</b>

Varav uppskattad mängd från industrin: 5 %

Antal invånare: 112 538 st.

Mängd/invånare: 355 kg

Återvinningsgrad: 85 %



## Käsittelyn jätteen määrät • Mängder behandlat avfall

### Käsittelyn jätteen määrät • Mängder behandlat avfall • 2002–2006 (tonnia / ton)

	2002	2003	2004	2005	2006
Vaarallinen jäte • Farligt avfall	436	856	1 009	3 040	1 305
Uusiokäyttö • Materialåtervinning	3 567	4 238	4 082	4 338	4 037
Biologinen käsittely • Biologisk behandling	16 310	13 014	12 787	12 198	13 504
Energiakäyttö polttamalla • Förbränning med energiåtervinning	9 205	12 683	14 231	17 516	16 580
Loppusijoitus • Deponering	24 646	25 658	23 015	30 191	25 729
<b>Käsitelty määrä yhteensä • Totalt behandlad mängd</b>	<b>54 164</b>	<b>56 449</b>	<b>55 124</b>	<b>67 283</b>	<b>61 154</b>

### Käsittelyn jätteen määrät • Mängder behandlat avfall • 2002–2006 (kg / henkilö / person)

	2002	2003	2004	2005	2006
Vaarallinen jäte • Farligt avfall	3,9	7,6	9,0	27,0	11,6
Uusiokäyttö • Materialåtervinning	31,7	37,7	36,3	38,6	35,9
Biologinen käsittely • Biologisk behandling	145,0	115,7	113,7	108,4	120,0
Energiakäyttö polttamalla • Förbränning med energiåtervinning	81,8	112,7	126,5	155,7	147,4
Loppusijoitus • Deponering	219,1	228,1	204,6	268,4	228,7
<b>Käsitelty määrä yhteensä • Totalt behandlad mängd</b>	<b>481</b>	<b>502</b>	<b>490</b>	<b>598</b>	<b>544</b>

### Käsittelyn jätteen määrät • Mängder behandlat avfall • 2002–2006 (%)

	2002	2003	2004	2005	2006
Vaarallinen jäte • Farligt avfall	0,8	1,5	1,8	4,5	2,1
Uusiokäyttö • Materialåtervinning	6,6	7,5	7,4	6,4	6,6
Biologinen käsittely • Biologisk behandling	30,1	23,1	23,2	18,1	22,1
Energiakäyttö polttamalla • Förbränning med energiåtervinning	17,0	22,5	25,8	26,0	27,1
Loppusijoitus • Deponering	45,5	45,5	41,8	44,9	42,1
<b>Käsitelty määrä yhteensä • Totalt behandlad mängd</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Biologinen käsittely

■ 13 504 tonnia jätettä käsiteltiin vuonna 2006 biologisesti. 3 519 tonnia oli peräisin yrityksistä ja runsaasti biologista jätettä tuottavista laitoksista ja 9 985 tonnia kotitalouksista. Vuodessa käsitellään asukasta kohden yhteensä 120 kg biologista jätettä, josta kotitalouksien osuus on 89 kg. Biologisesti käsitellyn jätteen osuus on noin 16 % kaikesta käsitellystä kotitalousjätteestä painon mukaan laskettuna. Biologinen jäte käsitellään mädättämällä Stormossenin biokaasulaitoksessa Mustasaassa. Tuotettua biokaasua käytetään lähinnä kiinteistöjen lämmitykseen.

Biologiselle jätteelle ei ole määritetty selkeitä kansallisia hyötykäyttötavoitteita. Jätteen loppusijoitusta koskevista asetuksista käy kuitenkin selkeästi ilmi, että kaatopaikalle sijoitettavan biologisesti hajoavan jätteen määrää halutaan vähitellen vähentää. Ekoroskin käyttämä malli, jossa biologinen jäte lajitellaan mustiin pusseihin, täyttää jo nyt tulevaisuuden vaatimukset.

## Jätteet energiakäyttöön polttamalla

■ Ekoroskin vuonna 2006 keräämästä jättemäärästä poltettiin 16 580 tonnia, eli suunnilleen yhtä paljon kuin edellisvuonna. Henkilöä kohti laskettuna määrä oli 147 kg. Poltetun jätteen osuus käsitellyn kotitalousjätteen kokonaismäärästä on noin 27 % painossa laskettuna. Tätä voidaan verrata vastaavaan keskiarvolukuun Ruotsissa, jossa kotitalousjätteestä poltettiin 50,2 % vuonna 2005. Ekoroskin alueelta kerätty poltettava jäte toimitetaan voimalaitoksiin pelletteinä, jotka valmistetaan vaaleisiin pusseihin pakatuista jätteistä sekä kaupoista ja teollisuudesta erikseen kerätystä energiajätteestä. Poltettavaksi toimitetaan myös keräys- tai rakennuspuusta sekä risuista valmistettua haketta.

Pelletit valmistaa Ewapower ja puumateriaalin hakettaa Biowatti. Polttolaitokset joutuivat tekemään vuoden 2006 aikana vuoden 2005 lopussa voimaan astuneen jättepolttoedirektiivin mukaisia muutoksia. Pellettien polttaminen viivästyi tämän vuoksi jonkin verran.

## Biologisk behandling

■ År 2006 behandlades 13504 ton avfall biologiskt. Av detta kom 3519 ton från företag och inrättningar som genererar stora mängder biologiskt avfall, 9985 ton kom från hushållen. Totalt behandlas i genomsnitt 120 kg biologiskt avfall per person och år, varav hushållens andel är 89 kg per person och år. Den biologiska avfallsbehandlingen utgör ca 16 % av den totala mängden behandlat hushållsavfall, räknat enligt vikt.

Det biologiska avfallet behandlas genom rötning vid Stormossens biogasanläggning i Korsholm. Den producerade biogasen används främst vid uppvärmning av fastigheter. För det biologiska avfallet har det inte presenterats några entydiga nationella återvinningsmål, men däremot framgår det tydligt i förordningarna gällande deponering av avfall att den biologiska andelen som deponeras successivt ska minska. Ekorosks avfallshanteringsmodell med källsortering av biologiskt avfall i svarta påsar uppfyller redan idag dessa kommande krav.

## Energiåtervinning genom förbränning

■ Under år 2006 brändes 16580 ton av den totala mängden avfall som Ekorosk samlade in. Det är ungefär lika mycket som under föregående år. Per person räknat blir det 147 kg.

Av den totala mängden behandlat hushållsavfall, räknat enligt vikt, gick ca 27 procent till förbränning. Det här kan jämföras med motsvarande genomsnittssiffra i Sverige, där 50,2 procent av hushållsavfallet brändes år 2005.

Det brännbara avfallet från Ekorosks område levereras till kraftverk i form av pellets, som tillverkas av de ljusa påsarna och separat insamlat energiavfall från handeln och industrin. Till förbränning gick också flis tillverkat av returträ eller byggnadsträ, samt flis tillverkat av ris.

Pelletsen tillverkas av Ewapower och flisningen av de träbaserade materialen sköts av Biowatti.

Under året anpassade de mottagande förbränningsanläggningarna sig till förbränningsdirektivet som trädde i kraft i slutet av år 2005. Det här innebar vissa fördröjningar i förbränningen av pelletsen.



## Uusiokäyttö

■ Uusiokäyttöön vuonna 2006 menneen jätteen määrä oli 4 037 tonnia eli 35,9 kg henkilöä kohti. Määrään sisältyi ekopisteisiin tai hyötykäyttöasemille viety lasi ja metalliromu sekä betoni- ja tiilijätteet.

Luku ei kuitenkaan sisällä paperi- tai pahvijätettä, joka kerätään erillisen järjestelmän avulla tuottajayhteisöjen toimesta.

## Loppusijoitus

■ Vuonna 2006 kaatopaikalle vietiin yhteensä 25 729 tonnia jätettä, mikä vastaa 229 kg henkilöä kohti ja on suunnilleen saman verran kuin edellisvuonna. Kaatopaikalle sijoitetusta jätteestä 5 939 tonnia on peräisin kotitalouksista, mikä vastaa 53 kg henkilöä kohti. Loput kaatopaikalle sijoitetusta jätteestä tulee teollisuudesta ja rakennusosalta.

Kokkolan kaatopaikalla jätteestä erotetaan väärin lajitellut kierätettävät materiaalit, joiden määrä oli viime vuonna 2 426 tonnia.

Storkohmon laitoksella vastaanotettiin lisäksi 89 334 tonnia maamassoja ja 3 964 tonnia pilaantunutta maata. Maamassaa voidaan käyttää joko sellaisenaan tai käsittelyn jälkeen kaatopaikan peittämiseen tai muihin rakenteisiin. Laitosta käytetään myös mm. isojen asfaltti-, kanto- ja betonijätteiden väliavarastona.

Yhtiön Kokkolan Storkohmossa sijaitsevan vanhan kaatopaikan toimilupa umpeutuu uuden lain astuessa voimaan 31.10.2007. Uusi kaatopaikka on suunnitteilla vanhan viereen. Vuoden aikana on tehty uuden kaatopaikan ympäristövaikutusten arviointi (YVA). Tässä yhteydessä järjestettiin myös kaksi yleisötilaisuutta.

## Materialättervining

■ År 2006 gick 4 037 ton avfall eller 35,9 kg per person till materialättervining. I den här mängden ingår glas och metallskrot som lämnats till ekopunkter eller återvinningsstationer. Dessutom ingår betong och tegel i ovannämnda siffra. Däremot räknas inte pappers- eller kartongavfallet med. Det avfallet samlas in genom ett separat system via producentsammanslutningar.

## Deponering

■ År 2006 gick totalt 25729 ton avfall till deponi. Det motsvarar 229 kg per person och är ungefär lika mycket som tidigare år. Av den deponerade mängden kommer 5939 ton från hushåll, vilket motsvarar 53 kg per person. Resten av det deponerade avfallet uppkom inom industrin och inom byggsektorn.

Vid deponin i Karleby sorteras även felsorterat, återvinnbart material ut. Förra året tillvaratogs 2426 ton.

Dessutom tog anläggningen i Storkohmo emot 89334 ton jordmassa och 3965 ton förorenad jord. Jordmassorna kan efter behandling, eller som sådana, användas till sluttäckning och andra konstruktioner. Dessutom används anläggningen bland annat som mellanlager för stora mängder avfall som asfalt, stubbar och betong.

Tillståndet för den gamla deponin som bolaget förfogar över i Storkohmo i Karleby upphör att gälla p.g.a. den nya lag som träder i kraft 31.10.2007. En ny deponi planeras invid den gamla. En miljökonsekvensbedömning (MKB) har under året gjorts för den nya deponin. Två publika tillställningar anordnades i anslutning till detta.

## Vaarallinen jäte

■ Vuonna 2006 alueella kerättiin noin 514 tonnia vaarallista jätettä, lähinnä kotitalouksista. Vaarallista jätettä kertyi siten 4,6 kg henkeä kohti. Määrä koostuu lähinnä pienparistoista, auton akuisista, jäteöljystä, lääkkeistä ja erilaisista kemikaaleista.

Vaarallisen jätteen virheellinen käsittely saattaa merkitä melkoista riskiä sekä ihmiselle että ympäristölle. Jätelain mukaan kunnilla on vastuu kotitalouksista kerätystä vaarallisesta jätteestä. Vastuu kattaa keräyksen, kuljetuksen ja käsittelyn.

Jätteet vastaanotetaan hyötykäyttöasemilla. Lääkkeitä voidaan viedä alueen 18 apteekkiin Ekoroskin ja apteekkien välillä solmitun sopimuksen perusteella.

Vaarallisen jätteen noutamisesta ja käsittelystä huolehtii Ekokem-Palvelu Oy, jonka kanssa Ekorosk solmi sopimuksen julkisen tarjouskilpailun perusteella.

## Sähkö- ja elektroniikkajäte

■ Sähkö- ja elektroniikkajätteen tuottajavastuu lisättiin Suomen lainsäädäntöön 13.8.2005. Vastuu kattaa mm. TV-laitteet, kodinkoneet, elektroniikkatuotteet, puhelimet ja loisteputket. Tuottajavastuun voimaantulon jälkeen Ekorosk on tehnyt yhteistyötä tuottajayhteisöjen Neran, Elkerin ja Sertyn kanssa. Yhteistyösopimuksen mukaan Ekorosk kerää tämän tyyppiset jätteet. Sähköjätettä otetaan vastaan kaikilla hyötykäyttöasemilla.

Vuonna 2006 kerättiin 721 000 kg sähköjätettä, joka sisälsi myös loisteputkia sekä jäädytys- ja pakastuslaitteita. Jätettä kertyi siten 6,4 kg/henkilö.

Sähköjäte esikäsittellään, lajitellaan ja puretaan eri puolilla maata sijaitsevilla sertifioituilla laitoksissa, ennen kuin se lähetetään jatkokäsittelyyn. Vaarallisia aineita sisältävistä komponenteista huolehditaan tähän tarkoitukseen hyväksytyissä laitoksissa. Muovikuoret käytetään raaka-aineena tai ne poltetaan ja metallit lähetetään sulatettavaksi hyötykäyttöön. Elohopeaa sisältävät loisteputket käsitellään suljetussa prosessissa, jossa lasi ja metalli otetaan talteen kierrätykseen ja elohopea hoidetaan loppukäsittelyyn.

## Farligt avfall

■ Under år 2006 samlades cirka 514 ton farligt avfall in, främst från hushållen. I genomsnitt utgör det 4,6 kg farligt avfall per person. Mängden inkluderar främst småbatterier, bilbatterier, spilloljor, läkemedelsavfall och olika kemikalier.

Felaktig hantering av farligt avfall utgör en stor risk för såväl människan som miljön. Enligt avfallslagen bär kommunerna ansvaret för det farliga avfallet som produceras av hushållen. Ansvaret omfattar insamling, transport och behandling.

Insamlingen sköts via återvinningsstationerna. Läkemedel kan lämnas till alla 18 apotek på området, tack vare ett avtal mellan Ekorosk och apoteken.

Det farliga avfallet som hämtas från Ekorosk och behandlas av Ekokem Palvelu Oy, som Ekorosk slutit kontrakt med efter offentlig upphandling.

## EI- och elektronikavfall

■ Producentansvar för el- och elektronikavfall infördes 13.8.2005 i finländsk lagstiftning. Ansvaret omfattar bland annat TV-apparater, vitvaror, elektronikprodukter, telefoner och lysrör. Sedan producentansvaret infördes har Ekorosk samarbetat med producentsammanslutningarna Nera, Elker och Serty. Samarbetet innebär att Ekorosk sköter insamlingen av de här avfallstyperna. Elavfallet tas emot på alla återvinningsstationer.

2006 samlades 721 000 kg elavfall in. Mängden inkluderar också lysrör och kyl- och frysanordningar. Det här motsvarar i medeltal 6,4 kg elavfall per person.

Elavfallet förbehandlas, sorteras eller demonteras av ett antal certifierade anläggningar runt om i landet, innan det skickas till vidare behandling. Komponenter med farliga ämnen tas om hand av godkända anläggningar. Plasthöljen används som råmaterial eller förbränns och metaller skickas till smältverk för återvinning. Lysrör som innehåller kvicksilver hanteras i en sluten process där glas och metall återvinns och kvicksilvret går till slutlig behandling.

Kalalokki / Fiskmäs



## Keräys ja kuljetukset

■ Kiinteistöt liittyvät Ekoroskin jätteidenkäsittelyjärjestelmään solmimalla sopimuksen jätekuljetusyrityksen kanssa. Jätteet noudetaan yhden perheen kotitalouksista yleensä joka toinen viikko. Yhtiön toiminta-alueella työskentelee 21 eri urakoitsijaa. Liittymisaste oli 99,5 % vuonna 2005 – erittäin korkea luku myös valtakunnallisesti.

Ajoneuvot eivät vielä toimi biokaasulla, mutta tulevaisuudessa on mahdollista siirtyä ympäristöystävällisiin kuljetuksiin kunnallisen tarjouskilpailun jälkeen.

Vapaa-ajanasuntoalueiden yleisten jäteastioiden tyhjentäminen kilpailutettiin kolmeksi vuodeksi. Näin pyrittiin saamaan jätemäärät paremmin hallintaan ja vähentämään jäteastioiden ylitäytymisen vaaraa. Evijärven kunnan vapaa-ajanasuntoalueelle sijoitettiin vuoden aikana uusia jäteastioita.

60 uuteen ekopisteeseen asennettiin maanalaiset astiat tarjouskilpailun jälkeen. Yhtiön vastuulla olevien astioiden tyhjentäminen kilpailutettiin. Tyhjennysten rekisteröinnissä otettiin käyttöön uusi automaattinen tiedonsiirtojärjestelmä.

Yhtiön henkilöstö hoiti 17:ää yhteensä 21 hyötykäyttöasemasta. Joidenkin asemien aukioloaikoja pidennettiin, jotta ne vastaisivat paremmin asukkaiden tarpeita. Hyötykäyttöasemilta tapahtuvat kuljetukset kilpailutettiin seuraavaksi kolmeksi vuodeksi.

Myös Ekoroskin ja Stormossenin välisistä kuljetuksista ja erilaisiin polttolaitoksiin tapahtuvista kuljetuksista järjestettiin kunnallinen tarjouskilpailu.

Kokkolan, Pietarsaaren, Kaustisen ja Alahärmän asemien sähköjätteen noutamisesta huolehtivat tuotantoyhteisöt. Muilta asemilta sähköjätteen kuljettaa Ekorosk.

## Insamling och transport

■ Fastigheterna ansluts till Ekorosks avfallshanteringsystem genom kontakt med en avfallstransportör. Från enfamiljshus hämtas avfallet oftast varannan vecka. Inom bolagets verksamhetsområde verkar 21 olika entreprenörer. Anslutningsgraden för år 2005 var 99,5 procent – en mycket hög siffra också i ett nationellt perspektiv.

Tillsvidare är transportfordonen inte biogasdrivna, men i framtiden är det möjligt att övergå till miljövänliga transporter genom kommunal upphandling.

Insamlingen av avfall från de allmänna kärnen på fritidsbosättningsområdena konkurrensutsattes för de närmaste tre åren. En av målsättningarna med det var att bättre behärska avfallsflödena och därmed minska risken för att kärnen blir överfulla. Under året utplacerades nya insamlingskärl för fritidsbosättningen i Evijärvi kommun.

60 nya ekopunkter försågs efter upphandling med nedgrävda kärl. Tömningarna av de kärl som bolaget ansvarar för konkurrensutsattes. Vid registreringen av tömningarna infördes ett nytt system med automatisk dataöverföring.

Bolagets personal skötte 17 av de 21 återvinningsstationerna. Öppettiderna på några av stationerna förlängdes för att bättre motsvara behovet. Transporterna av avfall från återvinningsstationerna konkurrensutsattes för de följande tre åren.

En kommunal upphandling gjordes också för transporterna mellan Ekorosk och Stormossen, och för transporterna till olika förbränningsanläggningar.

Hämtningen av elavfallet från stationerna i Karleby, Jakobstad, Kaustby och Alahärmä sköts av producentsammanslutningarna. Hämtningen från de övriga stationerna sköts av Ekorosk.

## Taksat ja maksut

■ Kotitalouksien jätteidenkäsittelystä huolehtivat kunnat ja tuottajat. Kunta kerää kustannukset jätemaksuina ja tuottajat tuotteen hintaan sisältyvänä lisämaksuna.

Ekorosk huolehtii tästä tehtävästä jäsenkuntiansa osalta ja jätteiden käsittelymaksujen suuruus päätetään jätelautakunnassa. Maksujen on katettava kaikki jätteidenkäsittelystä aiheutuvat kustannukset, myös hallinnollinen toiminta kuten suunnittelu, asiakaspalvelu, laskutus ja tiedotus.

Kunnilla on vain rajoitettu vastuu yritysten jätteidenkäsittelystä. Kunta vastaa yrityksen jätteestä, mikäli se vastaa määrältään ja koostumukseltaan kotitaloudessa tuotettua jätettä. Ekorosk tarjoaa palvelujaan yrityksille tämän periaatteen mukaisesti. Yhtiö tarjoaa mahdollisuuksien mukaan palvelujaan myös muille jätteentuottajille. Palvelumaksujen suuruudesta päättää yhtiön hallitus.

Suomen hallitus on asettanut työryhmän, jonka tehtävänä on selvittää jätteenkäsittelyn vastuukysymyksiä (Pesä). Työryhmän esittämässä mietinnössä kunnallista vastuuta rajoitetaan kattamaan vain kotitaloudet ja julkisen sektorin tuottamat jätteet. Muutosten odotetaan astuvan voimaan 1.6.2007.

## Taxor och avgifter

■ Hushållens avfallshandling sköts av kommunerna och producenterna. Kommunens kostnader tas ut via avfallsavgifter och producenternas kostnader som en avgift på själva produkten.

Ekorosk utför kommunens uppdrag för sina medlemskommuner och avgifterna för avfallshandlingen fastställs av avfallsnämnden. Avgifterna ska täcka alla kostnader för avfallshandlingen, också den administrativa verksamheten såsom planering, kundservice, fakturering och information.

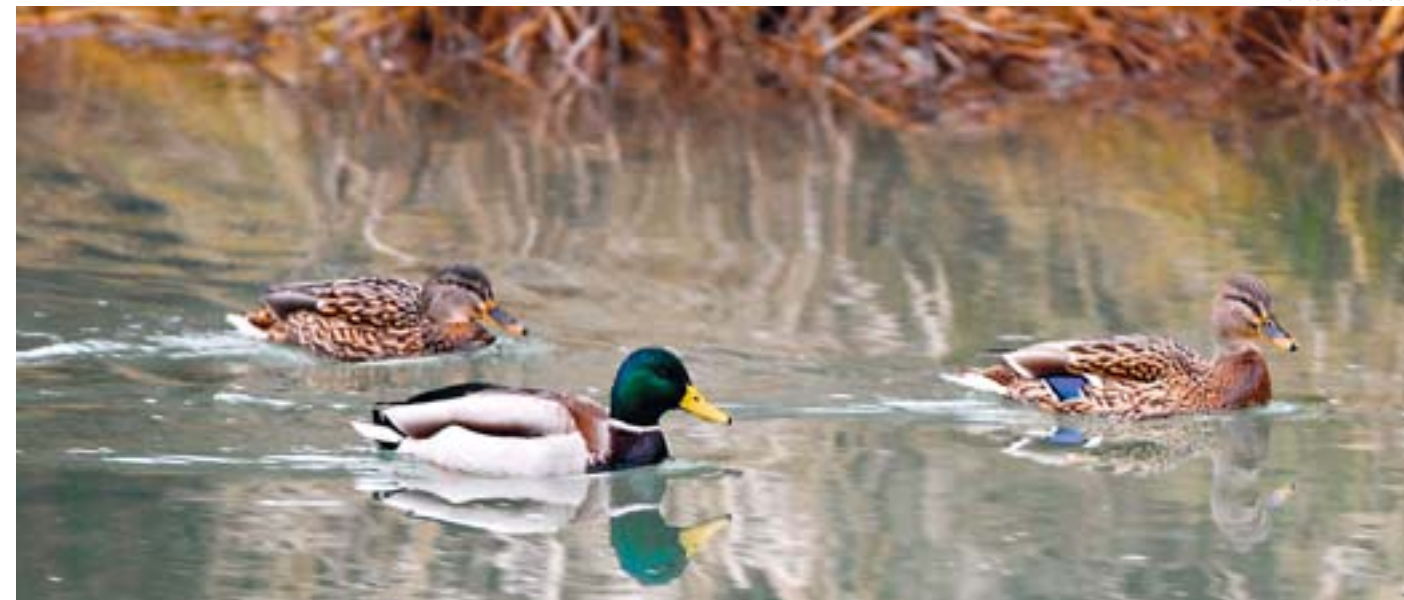
Kommunerna har endast ett begränsat ansvar för företagens avfallshandling. Ifall företagens avfall till sin mängd eller beskaffenhet liknar det som produceras i ett hushåll ingår det i kommunens ansvar. Ekorosk erbjuder sina tjänster till företag i enlighet med detta. I mån av möjlighet erbjuder bolaget också sina tjänster till övriga avfallsproducenter. Avgifterna för de här tjänsterna bestäms av bolagets styrelse.

Regeringen har tillsatt en kommitté med uppdrag att utreda ansvarsfrågorna inom avfallshandlingen (Pesä). I betänkandet som kommittén presenterat begränsas det kommunala ansvaret till att gälla hushåll och avfall från den offentliga sektorn. Förändringarna förväntas träda i kraft 1.6.2007.

Metsänhanhi / Sädgås



Heinäorsora / Gräsand





## Kirjallinen tiedotus

■ Ekopiste-asiakaslehti ilmestyi vuoden aikana kaksi kertaa ja se lähetettiin kaikkiin osakaskuntien 47 000 kotitalouteen. Vuoden lopussa kaikille kotitalouksille lähetettiin perinteinen seinäkälenteri, jossa on tietoa mm. höytykäyttöasemien aukioloajoista ja tulevista keräyskampanjoista. Kodin jäteopas päivitettiin vuoden aikana ja yrityksiä varten painettiin aivan uusi esite.

Ekoroskin kaikissa painotuotteissaan käyttämä keittiöjätteiden lajittelusta kertova nk. jäteympyrä uusittiin, koska energia- ja biojätteen toivottavaa jakautumista haluttiin selkeyttää.

Ekorosk, Stormossen ja Ewapower toteuttivat vuoden aikana yhteistyöhankkeen kuljetusyritys Finells Transportin kanssa. Biojätettä Pietarsaaresta Mustasaareen päivittäin kuljettavien autojen kylkeen teipattiin värikkäitä karrikoituja keittiöjätteitä esittäviä kuvia ja teksti Jätteestä energiaa (Energi av avfall).

## Mediakontaktit

■ Lokakuun lopussa järjestettiin lehdistötilaisuus, jossa Ekorosk esitteli kotitalouksien mustista ja vaaleista jättesusseista tehdyn poiminta-analyysin tulokset. Poiminta-analyysin tarkoituksena oli selvittää, miten hyvin kotitaloudet onnistuivat erottamaan keittiöjätteet energiajätteestä ja biojätteestä. Poiminta-alanyysistä kirjoitettiin ahkerasti paikallislehdissä.

Joulukuun lopussa mediallyle lähetettiin tietoa ja vinkkejä jouluna ja uutena vuonna syntyvän jätteen lajitteluun. Tiedot julkaistiin useissa lehdissä.

## Skriftlig information

■ Under året postades två nummer av kundtidningen Ekopunkten till alla 47000 hushåll i delägarkommunerna. I slutet av året skickades den traditionella väggkalendern ut till alla hushåll med information om bl.a. återvinningsstationernas öppettider och kommande insamlingskampanjer. Broschyren Hemmets avfallsguide uppdaterades under året och en helt ny broschyr trycktes upp till företagen.

Den sk. sopcirkeln som används i Ekorosks olika tryckalster för att illustrera sorteringen av köksavfall gjordes om för att tydligare beskriva den önskade fördelningen mellan energiavfall och bioavfall.

Ekorosk, Stormossen och Ewapower gjorde i samarbete med transportfirma Finells Transport en gemensam satsning under året. De containrar som dagligen transporterar bioavfall från Jakobstad till Korsholm tejpades med färggranna karikerade bilder av några vanligt förekommande ”kökssopor” och texten Energi av avfall (Jätteestä energiaa).

## Massmediekontakter

■ I slutet av oktober ordnades en pressinformation där Ekorosk presenterade resultaten från den plockanalys som genomförts på hushållens svarta och ljusa påsar. Syftet med plockanalyserna var att försöka utreda hur väl hushållen lyckas med separeringen av köksavfallet i energiavfall och bioavfall. Plockanalysen gavs en hel del spaltutrymme i lokalpressen.

I början av december skickades information och tips till media om hur man bäst sorterar jul- och nyårshelgens avfall. Informationen publicerades i ett flertal tidningar.

## Tiedottajien toiminta

■ Johanna Grönroos työskenteli Ekoroskilla tiedottajan sijaisena puolipäiväisesti vuonna 2006 vastuualueenaan yksityistaloudet, opilaitokset ja yhdistykset. Marko Berg työskenteli kokopäiväisenä yritystiedottajana.

Tiedottajat järjestivät yhteensä 65 tiedotustilaisuutta, sekä Ekoroskin tiloissa että kentällä. Tilaisuuksiin osallistui yhteensä noin 1700 henkilöä, lähinnä lapsia ja nuoria. Marko Berg järjesti lisäksi 63 tiedotustilaisuutta yrityksille.

Molemmat tiedottajat osallistuivat Pietarsaaressa järjestetyille energiansäästöviikolle tarjoamalla neuvontaa ja pitämällä luennon kaupunginkirjastossa. Lisäksi tiedottajat pitivät luennon Kokkolan ympäristöviikolla sekä ilmastonmuutoksesta kertovassa seminaarissa.

Toinen tiedottajista osallistui myös Pietarsaaren Citymarketissa järjestettyyn ekologiseen viikkoon jakamalla tiedotteita suoraan marketin asiakkaille. Samalla hän vastaanotti asiakkailta maksutta pieniä määriä sähkö- ja elektroniikkajätettä.

## Kampanjat

■ Kaikissa jäsenkunnissa järjestettiin aikaisempien vuosien tapaan tekstiilijätteen, vaarallisen jätteen, sähkö- ja elektroniikkaromun sekä metalliromun keräyskampanjat. Kampanjat ovat muodostuneet suosituksi perinteeksi, sillä yhä useammat ihmiset ottavat yhteyttä ja haluavat tietää seuraavan keräyskampanjan ajankohdan.

## Informatörens insatser

■ På Ekorosk jobbade under 2006 Johanna Grönroos som t.f. halvtidsanställd informatör med fokusering på privata hushåll, läroinrättningar och föreningar. Marko Berg fungerade som heltidsanställd företagsinformatör.

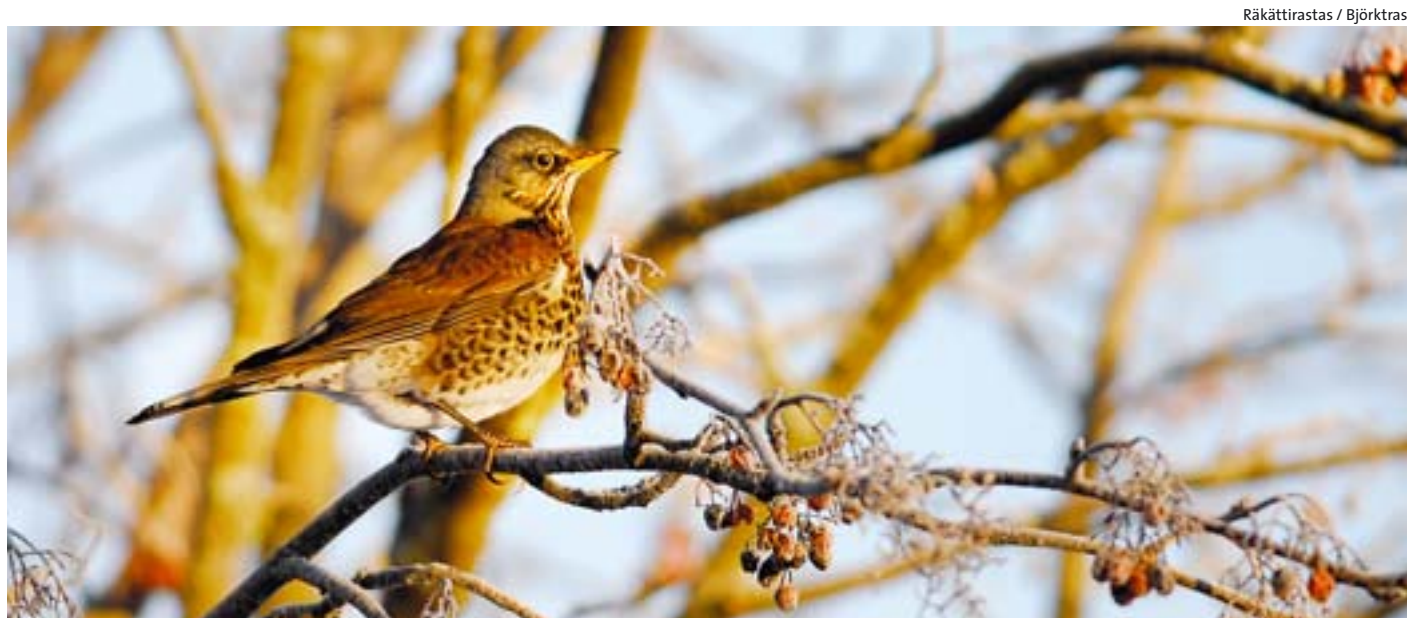
Informatörerna höll sammanlagt 65 informationstillfällen, både på Ekorosks anläggning och ute på fältet. Totalt nådde man vid de här tillfällena ca 1700 åhörare, främst barn och ungdomar. Marko Berg höll dessutom 63 skolningstillfällen för företag.

Under Energisparveckan i Jakobstad deltog båda informatörerna med informationsbord och föredrag i stadsbiblioteket. Dessutom höll informatörerna föredrag under miljöveckan i Karleby och under ett seminarium om klimatförändringen.

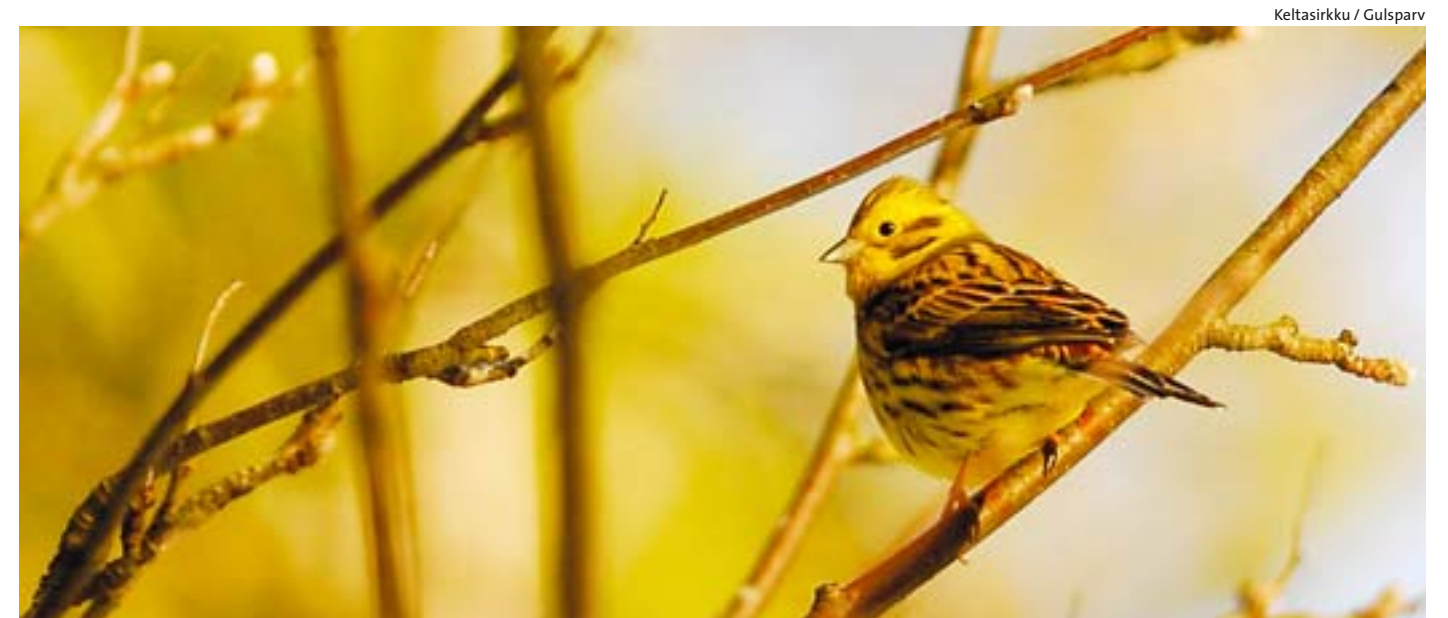
En informatör deltog också i den ekologiska veckan på Citymarket i Jakobstad genom att ge direktinformation till affärens kunder. Kundens mindre el- och elektronikavfall togs samtidigt kostnadsfritt emot.

## Kampanjer

■ Insamlingskampanjerna för textilavfall, farligt avfall, el- och elektronikskrot och metallavfall genomfördes såsom tidigare år i alla medlemskommuner. Vi kan konstatera att kampanjerna blivit något av en efterlängtat tradition eftersom folk allt oftare tar kontakt och vill veta om och när de olika insamlingskampanjerna genomförs.



Räkättirastas / Björktrast



Keltasirkku / Gulsparv



## Ympäristöjärjestelmä

■ Ekoroskissa on jo monen vuoden ajan työstetty yhtiön ympäristöjärjestelmää. Ympäristöjärjestelmän suunnittelu aloitettiin jo vuonna 2003. Ympäristöjärjestelmän esitarkastus tehtiin keväällä 2006. Lloyd's Register Quality Assurance Ltd - Suomi (LRQA) myönsi 20. kesäkuuta 2006 Ekoroskille ISO 14001:2004 -standardin mukaisen ympäristösertifikaatin. Koska Ekorosk on sertifioinut hallintajärjestelmänsä tulee yhtiö jatkossa tekemään entistä määrätietoisempaa ja järjestelmällisempää ympäristötyötä.



## Ympäristötavoitteet 2006

### Kaatopaikka

#### A. Päämäärät

Vähentää suotoveden päästöjä kaatopaikalta

#### Tavoitteet

- Investoida veden puhdistusprosessiin, 2006–2007

#### B. Päämäärät

Parantaa tulo kuormien tarkistusta

#### Tavoitteet

- Kouluttaa henkilö joka vastaa kuormien tarkastuksista, vuoden 2006 loppuun mennessä
- Tarkistaa tulevat jätetuomat pistokokein, 2006
- Vaakaohjelma päivitetään

#### C. Päämäärät

Vanhan kaatopaikan sulkemisen suunnittelu

#### Tavoitteet

- Kerätä järjestelmällisesti tarvittavia maamassoja sulkemista varten, 2006

#### D. Päämäärät

Uuden kaatopaikan suunnitteleminen

#### Tavoitteet

- Ympäristövaikutusten arviointi, 2006
- Ympäristölupa, 2006

### Hyötykäyttöasemat

#### E. Päämäärät

Kaatopaikalle menevän hyötykäyttöön kelpaavan jätteen vähentäminen 7 % vuoden 2015 loppuun mennessä

#### Tavoitteet

- Henkilökunnan kouluttaminen
- Kipsilevyt, huonekalut, patjat ja tekstiilit johdetaan hyötykäyttöön
- Tiedotus asiakkaille

#### F. Päämäärät

Investoida olemassa oleviin hyötykäyttöasemiin

#### Tavoitteet

- Asfaltoida ne asemat jotka ovat ilman asfalttia, 2006 (yhteensä 7 asemaa)

### Asiakaspalvelu ja tiedotus

#### G. Päämäärät

Parantaa asiakaspalvelua ja lisätä asiakkaiden ympäristötietoisuutta

#### Tavoitteet

- Parantaa asiakaspalvelua, tarkistaa aukioloaikoja hyötykäyttöasemilla, 2006

- Ottaa käyttöön järjestelmällinen huolto kaikilla hyötykäyttöasemilla, 2006

- Ympäristöselonteko tulee olla osa toimintakertomuksesta vuodesta 2006 lähtien

- Järjestää Ekoroskin henkilökunnalle koulutustilaisuus yrityksen tiedonkulusta ja ympäristöasioista, 2006

- Laatia työohje yrityksen tiedonkulusta, valmis vuoden 2006 loppuun mennessä

- Sertifoida ympäristöjärjestelmä ISO 14001:2004 mukaan, 2006

- Ottaa käyttöön diaarinumero-järjestelmä, 2006–2007

### Vaarallisen jätteen käsittely

#### H. Päämäärät

Parantaa vaarallisten jätteiden käsittelyä ja palvelua

#### Tavoitteet

- Hankkia lukolliset varastotilat vaaralliselle jätteelle, 2006–2009 (12 asemaa ilman ongelmajätevarastoa)
- Yrityksille suunnattua, vaarallisia jätteitä koskevaa palvelua kehitetään osana Ekoroskin yritystoimintaa, 2006–2007

### Lajitteluhalli ja märkätasku

#### I. Päämäärät

Parantaa talousjätteiden lajittelua

#### Tavoitteet

- Väärien lajiteltujen pussien määrä tulee teknisillä toimenpiteillä vähentää 10 % ennen v. 2006 loppua
- Keskitetyllä tiedottamisella, tulee mustien ja vaaleiden pussien sisältö olla 80 % oikein lajiteltu, 2006

#### J. Päämäärät

Märkätaskuun menevä jäte tulee punnita ja rekisteröidä eri laatuluokkiin sivutuoteasetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisesti

#### Tavoitteet

- Uudet koodit laitetaan punnitusohjelmaan, 2006 alussa
- Laatia työohje märkätaskuun menevän jätteen punnitsemista varten, 2006 alussa

#### K. Päämäärät

Vähentää väärin lajiteltuja kuormia

#### Tavoitteet

- Kouluttaa kuormantarkastaja vuoden 2006 loppuun mennessä

### Ekopisteet ja keräyspisteet

#### L. Päämäärät

Parantaa ekopisteiden ja keräyspisteiden valvontaa

#### Tavoitteet

- Määrätä vastuuhenkilö, 2006 alussa
- Laatia kattavat siivous- ja ajorutiinit, 2006 alussa
- Parantaa aluekeräyspisteiden tyhjennyksien valvontaa, 2006–2007
- Vaihtaa vanhat jätteastiat syväsiiloihin, 2006–2007

### Muu toiminta

#### M. Päämäärät

Vähentää ympäristökuormitusta maalatun ja käsitellyn puun osalta

#### Tavoitteet

- Löytää ratkaisu puujätteen käsittelylle, vuoden 2006 aikana

### Lietteenkäsittely

#### N. Päämäärät

Selvittää miten sakokaivolietteiden käsittely tulee käytännössä järjestää Ekoroskin toiminta-alueella, 2006

#### Tavoitteet

- Laatia yksityiskohtainen asiakasrekisteri omistajakuntien avulla, vuoden 2006 loppuun mennessä

## Ympäristötavoitteiden seuranta 2006

### Kaatopaikka

Vuoden aikana keskityttiin uuden kaatopaikan suunnitteluun. Ympäristövaikutusten arviointi saatettiin päätökseen ja uutta kaatopaikkaa ja välivarastointikenttää koskeva lupa-anomus jätettiin sisään. Vanhan kaatopaikan sulkemistyöt aloitetaan 31.10.2007 jälkeen. Sulkemiseen tarvittavia maamassoja on kerätty jo jonkin aikaa ja niiden keräämistä jatketaan. Henkilöstö osallistui vuoden aikana kuormantarkastuskoulutukseen. Suunnitteilla on myös muita mm. kuormantarkastusta tehostavia toimenpiteitä.

### Hyötykäyttöasemat

Hyötykäyttöaseman toiminnan valvonnan tehostamiseksi nimettiin vastuuhenkilö, joka huolehtii alueen kaikkien hyötykäyttöasemien ylläpidosta. Vuoden aikana asfaltoitiin kolme hyötykäyttöasemaa. Kotitalousjätteen hyötykäyttöaste nousi 1 prosentilla 84 %:sta 85 %:iin.

### Palvelu ja tiedottaminen

Asiakkaamme saavat tietoa asiakaslehdessä, esitteistä, verkkosivustosta, kalenterista sekä paikallislehdissä julkaistuista artikkeleista. Asiakaspalvelua parannettiin pidentämällä suurta asiakaskuntaa palvelevien asemien aukioloaikoja. Ympäristöjärjestelmän käyttöönoton yhteydessä koko henkilöstölle järjestettiin järjestelmää koskevaa koulutusta.

### Vaarallisen jätteen käsittely

Yhdelle hyötykäyttöasemalle rakennettiin vuoden aikana lukollinen varasto vaarallista jätettä varten.

### Lajitteluhalli ja märkätasku

Märkätaskuun ja lajitteluhalliin tulevan jätteen laatu parani huomattavasti tehostetun kuormantarkastusta Pirilössä vuoden 2006 alussa. Lajittelulinjan toiminnan ja pussien sisällön parantamiseen tähtäviä tavoitteita emme sen sijaan pystyneet saavuttamaan. Tulokset paranivat, mutta emme ylittäneet tavoitteiden mukaiselle tasolle. Tavoitteet siirretään vuodelle 2007.

### Ekopisteet ja keräyspisteet

Keräyspisteiden valvonnan tehostamiseksi nimettiin pisteiden siisteydestä vastaava henkilö. Tyhjennysten seurannan parantamiseksi pisteet tyhjentyviin autoihin asennettiin ajoneuvopäätteet. 60 ekopisteeseen asennettiin vuoden 2006 aikana uudet maanalaiset jätteastiat.

### Muu toiminta

Tällä hetkellä näyttää siltä, että pääsemme myös jatkossa eroon puujätteestämme, puuhakkeen hinta on kehittynyt vuoden aikana positiivisesti. Polttolaitosten osalta ei ole vielä selvillä, mitä sääntöjä puun sisältämiin aineisiin tullaan soveltamaan.

### Lietteenkäsittely

Vuoden 2007 alussa aloitetaan asiakasrekisterin laatiminen, jossa kartoitetaan kaikki Ekoroskin alueella olevat kiinteistöt, joita ei ole liitetty kunnalliseen viemäriverkostoon.

Varpunen / Gråsparv



## Miljöledningssystem

■ Ekorosk har redan i många år arbetat internt med sitt miljöledningssystem. Arbetet med att bygga upp miljöledningssystemet inleddes redan 2003. Under våren 2006 genomfördes en förrevison av miljöledningssystemet och den 20 juni 2006 erhöll Ekorosk miljöcertifikatet av Lloyd's Register Quality Assurance Ltd - Suomi (LRQA) för företagets miljöledningssystem enligt standarden ISO 14001:2004. I och med att Ekorosk nu valt att certifiera sitt ledningssystem kommer bolaget i fortsättningen att jobba mera strukturerat och målmedvetet med sitt miljöarbete.



## Miljömål 2006

### Deponi

#### A. Övergripande miljömål

Reducera utsläppen från lakvattnet vid avstjälningsplatsen

##### Detaljerade miljömål

- Investera i reningssystem för lakvatten 2006–2007

#### B. Övergripande miljömål

Förbättra kontrollen av inkommande material

##### Detaljerade miljömål

- Utbilda en person som ansvarar för lastgranskning före utgången av 2006
- Stickprov på inkommande avfallsbatter, 2006
- Uppdatera vågprogrammet

#### C. Övergripande miljömål

Planera stängningen av den gamla avstjälningsplatsen

##### Detaljerade miljömål

- Systematisk lagring av erforderliga jordmassor för stängningen, 2006

#### D. Övergripande miljömål

Planering av den nya avstjälningsplatsen

##### Detaljerade miljömål

- Miljökonsekvensbedömning, 2006
- Miljötillstånd, 2006

### Återvinningsstationer

#### E. Övergripande miljömål

Minska mängden återvinnbart avfall som går till deponi med 7 % före utgången av 2015

##### Detaljerade miljömål

- Skolning av personalen
- Gipsskivor, möbler, madrasser och textilier styrs till återvinning
- Information till kunderna

#### F. Övergripande miljömål

Investera i befintliga stationer

##### Detaljerade miljömål

- Asfaltera de 7 stationer som inte är asfalterade, 2006

### Service och information

#### G. Övergripande miljömål

Förbättra servicen till våra kunder samt öka miljömedvetenheten genom information

##### Detaljerade miljömål

- Förbättra servicen genom att i början av 2006 se över öppettiderna vid återvinningsstationerna
- Systematiskt underhåll av befintliga återvinningsstationer, 2006

- Fr.o.m. 2006 skall miljöredovisningen vara en del av verksamhetsberättelsen
- Ordna skolning för personalen angående informationsgången och miljön i företaget under 2006
- Göra upp arbetsinstruktion om informationsgången, klar före utgången av 2006
- Certifiera miljöledningssystemet enligt ISO 14 001:2004 under 2006
- Införa diariesystem, 2006–2007

### Hantering av farligt avfall

#### H. Övergripande miljömål

Förbättra hanteringen av det farliga avfallet och servicen till kunderna

##### Detaljerade miljömål

- Skaffa läsbara lager för farligt avfall, 2006–2009 (12 stationer saknar sådant lager)
- Utveckla servicen gällande farligt avfall till företagen, som en del av företagets affärsverksamhet, 2006–2007

### Sorteringshallen och våtfickan

#### I. Övergripande miljömål

Förbättra sorteringen av hushållsavfallet

##### Detaljerade miljömål

- Antalet felsorterade påsar skall genom tekniska åtgärder minskas till 10 %, före utgången av 2006
- Genom att fokusera på ökad information till hushållen skall innehållet i de svarta och vita påsarna till 80 % vara rätt sorterat, 2006

#### J. Övergripande miljömål

Invägning och registrering av avfall som levereras till våtfickan ändras i enlighet med Biproduktförordningen (EG) nr 1774/2002

##### Detaljerade miljömål

- Flera koder sätts till invägningssystemet i början av 2006
- Arbetsinstruktion för invägning av avfall till våtfickan i början av 2006

#### K. Övergripande miljömål

Minska mängden felsorterat avfall i de inkommande avfallsbatterna

##### Detaljerade miljömål

- Utbilda ansvarsperson för vägning samt kontroll av avfallsbatterna före utgången av 2006

### Ekopunkter och insamlingspunkter

#### L. Övergripande miljömål

Förbättra kontrollen av våra avfallsinsamlingspunkter

##### Detaljerade miljömål

- Utbilda ansvarsperson i början av 2006
- Göra upp heltäckande städ- och körrutiner i början av 2006
- Öka uppföljningen av tömningen av våra områdesinsamlingspunkter, 2006–2007
- Byte av gamla insamlingskärl till nedgrävda kärl, 2006–2007

### Övrig verksamhet

#### M. Övergripande miljömål

Minska miljöbelastningen förorsakad av målat eller behandlat trä

##### Detaljerade miljömål

- Hitta en alternativ lösning för träavfall under 2006

### Slamhantering

#### N. Övergripande miljömål

Utreda hur slamhanteringen från dekompositionsbrunnar praktiskt ska ordnas på Ekorosks verksamhetsområde, under 2006

##### Detaljerade miljömål

- Göra upp ett detaljerat kundregister med hjälp av kommunerna, före utgången av 2006

## Uppföljning av miljömålen 2006

### Deponi

Under året låg fokus på planeringen av den nya avstjälningsplatsen. Miljökonsekvensbedömningen genomfördes i sin helhet och miljötillståndet för den nya avstjälningsplatsen och mellanlagringsfältet lämnades in. Stängningen av den gamla avstjälningsplatsen påbörjas efter den 31.10.2007. Jordmassor har samlats och fortsätter att samlas in inför stängningen. Under året deltog personalen i en lastgranskningsskolning. Ytterligare åtgärder kommer att göras för att ännu förbättra bland annat lastgranskningen.

### Återvinningsstationer

För att förbättra kontrollen av våra återvinningsstationer utsågs en ansvarsperson som sköter om underhållet av samtliga återvinningsstationer i periferin. Under året asfalterades tre återvinningsstationer. Återvinningsgraden på avfall från hushållen steg med en procent från 84 till 85 procent.

### Service och information

Våra kunder informeras genom kundtidningen, broschyrer, hemsidan, kalendern samt genom artiklar i den lokala pressen. För att förbättra servicen förlängdes öppettiderna på återvinningsstationer med stort kundunderlag. I samband med att miljöledningssystemet infördes ordnades en skolning gällande miljöledningssystemet för hela personalen.

### Hantering av farligt avfall

En återvinningsstation fick under året ett läsbart lager för farligt avfall.

### Sorteringshallen och våtfickan

En stor förbättring av kvaliteten på det avfall som går till våtfickan och till sorteringshallen noterades i och med att lastgranskningen skärptes i Pirilö fr.o.m. början av 2006. Däremot kunde inte målen att förbättra funktionen av sorteringslinjen och innehållet i påsarna nås. Resultatet blev märkbart bättre, men den nivå som eftersträvades i målen kunde inte nås. Dessa mål flyttas fram till 2007.

### Ekopunkter och insamlingspunkter

För att förbättra kontrollen av insamlingspunkterna tillsattes en ansvarsperson som ansvarar för att punkterna ser snygga ut. För att ytterligare öka uppföljningen av tömningarna har moduler installerats i bilarna som tömmer punkterna. Under 2006 förnyades 60 ekopunkter på området genom att de gamla kärnen ersattes med mera rymliga nedgrävda kärn.

### Övrig verksamhet

Sannolikt kommer vi också i fortsättningen att kunna bli av med insamlat träavfall. Träffis har under året haft ett positivt pris. Fortfarande är det från förbränningsanläggningarnas sida oklart exakt vilka regler som kommer att gälla angående träets innehåll.

### Slamhantering

I början av 2007 inleds det praktiska arbetet med uppgörandet av ett kundregister över alla de fastigheter på Ekorosks område, som inte är anslutna till de kommunala avloppsneten.

Hömötäinen / Tallita





## Ympäristönäkökohdat

Ympäristönäkökohdilla tarkoitetaan toimintaa, joilla on tai voi olla vaikutus ympäristöön tai organisaation toiminta-alueeseen, kuten ilmaan, veteen, maahan, luonnonvaroihin, kasvistoon ja eläimistöön. Useimmilla toimintaamme liittyvillä toimenpiteillä on tai voi olla ympäristövaikutuksia. Ekorosk pyrkii huolehtimaan kaikista jätteistä mahdollisimman vähäisin ympäristövaikutuksin.

### Kaatopaikkakaasut

Vuonna 2006 otettiin talteen noin 800 000 kuutiota kaatopaikkakaasua, joka sisälsi energiaa 1 MWh. Kaasu poltettiin soihdussa korkeassa lämpötilassa. Energiaa ei saada siten talteen, mutta vaarallisten aineiden ja kasvihuonekaasujen päästöt vähenevät.

### Vesi

#### Storkohmon jätelaitos

#### Pohjavesi

Kaatopaikan vaikutukset pohjaveteen tarkastettiin ottamalla näytteet 13 pisteestä. Näytteenottoputkia on sijoitettu aivan kaatopaikan läheisyyteen sekä kauemmas pohjaveden virtaussuunnassa. (Kts kuva 1.)

#### Suotovesi

Suotovettä on kerätty viime vuosien aikana vuosittain 30 000–70 000 kuutiota (vuonna 2006 30 000 m<sup>3</sup>). Suotovesi käsitellään kemiallisessa prosessissa ennen kuin se laskeaan purkuvesistöön.

Kunnalliseen viemäriverkostoon johdetun jäteveden määrä. (Kts viereinen kuva.)

#### Jätevesi

Jätevesi koostuu vain saniteettitiloista tulevasta vedestä. Kulutus vuonna 2006 oli noin 40 m<sup>3</sup>. Liete saostetaan liete-kaivoon ja kuljetetaan kunnalliseen käsittelylaitokseen. Vesi käsitellään yhdessä suotoveden kanssa.

#### Pirilön jätelaitos

#### Vedenkulutus

Vettä kulutettiin vuoden aikana yhteensä 5 464 m<sup>3</sup>. Vettä käytettiin lähinnä lajitteluhallin, jäteautojen ja lajittelukentän pesuun sekä talousvetenä.

#### Suotovesi

Suotovettä muodostuu asfaltoidulla lajittelukentällä ja varastointialueilla. Vesi johdetaan purkuvesistöön kahden saostuskaivon kautta. Viranomaisille esitellään tulevana vuonna näytteenotto- ja analyysisuunnitelma.

#### Jätevesi

Jätevesi johdettiin vuoden aikana kunnalliseen jätevedenpuhdistamoon. Jäteveden tarkka määrä ja koostumus ei ole selvillä, koska mittaus tuloksia ei ole. Sekä viranomaisille että Pietarsaaren Vedelle esitellään tulevana vuonna näytteenotto- ja analyysisuunnitelma.

#### Haju

Storkohmon jäteasemalla havaittava haju on peräisin pääasiassa nahkateollisuudesta tulevasta lietteestä. Yhdyskuntajätteen hajuhaitat rajoittuvat käsittelypisteisiin kuten lajitteluhalliin. Muusta toiminnasta ei aiheudu isompia hajuhaittoja.

#### Tuhoeläimet

Ekoroskin palkkaama urakoitsija tarkastaa säännöllisesti, että tuhoeläimet, esimerkiksi rotat, pysyvät poissa.

#### Melu

Pirilön ja Storkohmon jätelaitokset sijaitsevat vähintään kilometrin etäisyydellä kiinteästä asutuksesta. Molemmilla jäteasemilla on toimintaa yleensä klo 7–18. Jätelaitosten meluhaitat aiheutuvat lähinnä liikenteestä ja puun murskaamisesta. Puuta murskataan muutaman kerran vuodessa ja pari päivää kerrallaan. Puunmurskauskone saattaa olla käytössä ympäri vuorokauden.

#### Pöly

Pölyä muodostuu puun murskaamisesta sekä joissakin tapauksissa jätteen loppusijoittamisesta.

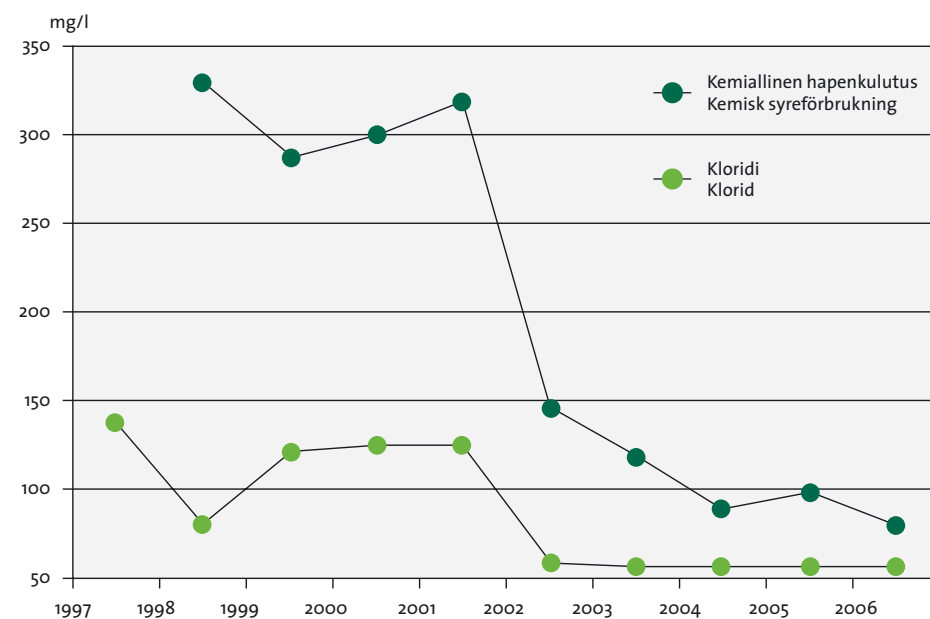
#### Roskaantumisen

Helposti roskaantuvat alueet siivotaan säännöllisesti. Molempiin jätelaitoksiin johtavat päätiet siivotaan kerran vuodessa ja oma alue aina tarvittaessa.

#### Sähkön- ja energiankulutus

Jätelaitokset kuluttivat vuonna 2006 sähköä yhteensä 550 MWh. Lajitteluhallin polttoaineenkulutus oli vuoden aikana 36 229 litraa. Ekoroskin omien sisäisten kuljetusten yhteenlaskettu polttoaineenkulutus oli vuoden aikana 10 707 litraa.

Pohjaveden laadun kehittyminen pohjaveden virtaussuunnassa  
Utvecklingen av grundvattenkvaliteten i grundvattnets flödesriktning



## Miljöaspekter

Med miljöaspekt avses aktiviteter som har eller kan ha inverkan på miljön eller omgivningen där organisationen verkar, vilket innefattar bl.a. luft, vatten, mark, naturresurser, flora och fauna. De flesta av företagens verksamhetsformer har eller kan ha någon miljöpåverkan. Ekorosk strävar efter att behandla insamlat avfall skall medföra så liten miljöpåverkan som möjligt.

### Gas från deponin

Under 2006 utvanns ca 800 000 kubik deponigas, innehållande totalt 1 MWh energi. Gasen förbrändes i en fackla vid hög temperatur. På detta sätt utvinns ingen energi, men utsläppen av farliga ämnen och växthusgaser minskar.

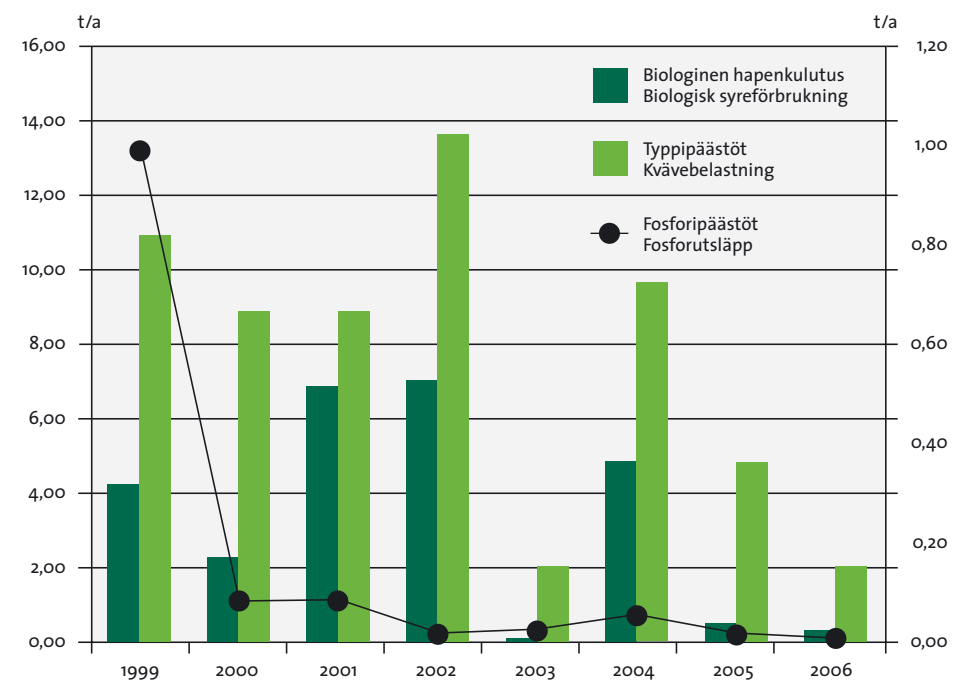
### Vatten

#### Storkohmo avfallsanläggning

#### Grundvatten

Deponins inverkan på grundvattnet kontrolleras genom provtagning från 13 punkter. Provtagningsrören är placerade både i deponins omedelbara närhet, och också längre bort i grundvattnets flödesriktning. (Se illustration på sid 20.)

Kaatopaikan puhdistetun suotoveden kehitys  
Utvecklingen av det renade lakvattnet från deponin



#### Lakvatten

Under senare år har mellan 30 000 och 70 000 kubik lakvatten samlats upp årligen (år 2006 30 000 m<sup>3</sup>). Lakvattnet behandlas kemiskt innan det släpps ut i recipienten.

Mängden avloppsvatten som leddes till det kommunala avloppsnätet. (Se illustrationen nedan.)

#### Avloppsvatten

Avloppsvattnet består endast av vatten från sanitära utrymmen och den förbrukade vattenmängden var år 2006 ca 40 m<sup>3</sup>. Slammet sedimenterades i en slambrunn och transporterades till det kommunala avloppsreningsverket. Vattnet behandlades tillsammans med lakvattnet.

#### Pirilö avfallsanläggning

#### Vattenförbrukning

Under året förbrukades totalt 5 464 m<sup>3</sup> vatten. Vattnet användes främst för tvätt av sorteringshallen, sopbilarna och sorteringsfältet, samt som hushållsvatten.

#### Lakvatten

Lakvatten genereras på asfalterade sorteringsfält och lagringsytor. Vattnet leds ut till recipienten genom två sedimenteringsbrunnar.

Under kommande år kommer en plan för provtagning och analyser att presenteras för myndigheterna.

#### Avloppsvatten

Under året leddes avloppsvattnet till det kommunala avloppsreningsverket. Den exakta mängden avloppsvatten och dess kvalitet är inte känd då mätningresultat saknas. Under kommande år ska en plan för provtagning och analyser presenteras för såväl myndigheter som Jakobstads Vatten.

#### Lukt

Lukten vid Storkohmo avfallsstation uppkommer främst p.g.a. mottagningen av slam från läderindustrin. Lukten från samhällsavgallet är begränsat till behandlingsplatserna såsom sorteringshallen. För övrigt orsakar inte verksamheten några större luktolägenheter.

#### Skadedjur

Ekorosk anlitar en entreprenör som regelbundet ser till att skadedjur som t.ex. råttor hålls borta.

#### Buller

Både Pirilö och Storkohmo avfallsanläggningar är placerade minst en kilometer från fast bosättning. Den normala verksamheten vid de båda avfallsstationerna pågår mellan klockan 7.00 och 18.00. Buller vid avfallsanläggningarna förorsakas främst av trafik och av krossning av trä. Träet krossas några gånger per år och då ett par dagar per gång. Träkrossningsmaskinen kan vara i funktion 24 h i dygnet.

#### Damm

Damm uppkommer främst vid krossning av trä, samt i vissa fall vid deponering av avfall.

#### Nedskräpning

Områden som lätt skräpas ner städas regelbundet. Huvudvägarna som leder till de båda avfallsanläggningarna städas en gång om året och det egna området städas efter behov.

#### El- och energiförbrukning

Under 2006 förbrukade avfallsanläggningarna sammanlagt 550 MWh el. Bränsleförbrukningen vid sorteringshallen var under året 36 229 liter. Ekorosks egna interna transporter förbrukade totalt 10 707 liter bränsle.

## Henkilöstö

### Koulutus

Ekoroskin henkilöstölle järjestettiin vuoden aikana koulutusta yhteensä 93,5 päivää eli 2,8 päivää henkilöä kohti. Yleisiä koulutuksia olivat mm. ympäristöhallintaan, palautteisiin ja asiakaskontaktteihin liittyvät koulutukset.

### Virkistäytyminen

Henkilöstölle järjestettiin vuoden aikana useita virkistystilaisuuksia. Keväällä henkilöstö sai tilaisuuden kokeilla uusia tuulipukujan Härmän kuntokeskuksessa järjestetyn ulkoilupäivän aikana. Syksyisenä lauantai-aamupäivänä henkilöstö kokoontui Härmän Powerparkiin kokeilemaan karting-ajoa. Lisäksi vuoden aikana otettiin käyttöön liikuntaseteli henkilökuntaetuna.

### Henkilöstömäärä

Ekoroskilla oli vuonna 2006 yhteensä 36 työntekijää, joista 9 on naisia ja 27 miehiä. Heistä 31 oli vakituisessa työsuhteessa. Hallinnollisissa tehtävissä toimi 9 henkilöä. Henkilöstön keski-ikä oli 41 vuotta.

### Turvallisuus

Työsuojelutoimikunta kokoontui vuoden aikana kaksi kertaa keskustelemaan työpaikan turvallisuudesta. Työsuojelutoimikunta laatii joka vuodelle toimenpideohjelman työsuojelun toteuttamiseksi. Vuoden aikana toimistoihin asennettiin mm. ilmastointilaitteet ja lajitteluhalliin hankittiin ilmanpuhdistuslaite. Vuoden 2006 aikana sattui 5 lievää työtaturmaa, jotka eivät joutaneet poissaoloihin.

## Personal

### Utbildning

För Ekorosks personal ordnades totalt 93,5 skolningsdagar under året. Per person betyder det 2,8 dagar. Allmänna skolningar som ordnades var t.ex. skolning om miljöledningssystemet, feedback och kundkontakter.

### Rekreation

Under året ordnades flera rekreationstillfällen för personalen. På våren fick personalen chansen att pröva sina nya vinddräkter då företaget ordnade en rekreationsdag vid Härmän kuntokeskus. På hösten ordnades också carting en lördagsförmiddag vid Powerpark i Härmä. Dessutom infördes under året motionsedlar som en förmån för personalen.

### Antal anställda

Ekorosk hade under 2006 totalt 36 anställda, varav 9 kvinnor och 27 män. 31 personer var fast anställda. Av personalen jobbar 9 personer med administrativa uppgifter. Personalens medelålder var 41 år.

### Säkerhet

Arbetskyddskommissionen hade under året två möten där säkerheten på arbetsplatsen diskuterades. Arbetskyddskommissionen gör varje år upp ett åtgärdsprogram för arbetskydd. Under året installerades bl.a. luftkonditionering på kontoret, och en luftreningsapparat inskaffades till sorteringshallen.

Under 2006 inträffade 5 lindriga arbetsolyckor. Arbetsolyckorna ledde inte till några frånvarodagar.

## Hallitus

Hallitus kokoontui 10 kertaa kuluneen vuoden aikana. Kokouksissa käsiteltiin mm. seuraavia asioita:

- Ehdotus jätelautakunnalle yritysten kiinteän jätemaksun poistamisesta 1.1.2006 lähtien (jätelautakunta hyväksyi ehdotuksen)
- Seuraavat hankinnat päätettiin:
  - kuljetukset Stormossenille
  - vaarallisten jätteiden käsittely
  - vapaa-ajanasuntojen aluekeräyspisteiden tyhjennys
  - hyötykäyttöasemien konttien tyhjennys
  - ekopisteiden keräysastioiden tyhjennys
- Päätös ns. hankintarenkaan toiminnan lopettamisesta KHO:n jätteenpolttota koskevan päätöksen johdosta
- Päätös olla uusimatta tarjouskilpailua jätteidenpolttosta
- Ympäristöpolitiikkaa uudistettiin osana ympäristöjärjestelmää.
- Strategia hyväksyttiin
- Päätös maanalaisten keräysastioiden hankkimisesta 60 ekopisteseen
- Päätös maa-alueen vuokraamisesta Kokkolan kaupungilta Storkohmon uutta loppusijoituspaikkaa varten
- Selvitys hyötykäyttöasemien aukioloajoista
- Urakoitsijan valinta Storkohmon loppusijoituspaikan rakentamiseen
- Aloitettiin selvitys yhteistyömahdollisuuksista lietteiden käsittelyssä yhdessä Kokkolan vesilaitoksen ja Pietarsaaren Veden kanssa
- Investointiohjelma vuosille 2007–09
- Ewapower Oy:n osakkeiden ostaminen
- Vuoden 2007 ympäristötavoitteet hyväksyttiin

### Hallitus 2006

Ingmar Sjöblom	Pietarsaari, <i>puheenjohtaja</i>
Eino Pihakari	Kokkola, <i>varapuheenjohtaja</i>
Else-Maj Boström	Pietarsaari
Mikael Sandås	Pedersöre
Jan-Erik Frostdahl	Uusikaarlepyy
Tage Torrkulla	Kronoppy
Sten Bobacka	Luoto
Tauno Kivelä	Kokkola
Asko Mikkola	Veteli
Hannu Vallbacka	Evijärvi
Roy Björklund	Oravais
Pertti Kankkunen	Kälviä

## Styrelsen

Styrelsen sammanträdde sammanlagt tio gånger under året. Vid sammanträden behandlades bl.a. följande ärenden:

- Förslag till avfallsnämnden om att den fasta avgiften för företag skulle slopas fr.o.m. 1.1.2006 (avfallsnämnden godkände förslaget)
- Följande upphandlingar togs beslut om:
  - transporter till Stormossen
  - behandling av farligt avfall
  - tömning av områdesinsamlingskärl för fritidsbostäder
  - tömning av containrar vid återvinningsstationerna
  - tömning av insamlingskärl vid ekopunkterna
- Beslut om att avsluta den s.k. anskaffningsringens verksamhet p.g.a. HFD:s utslag i avfallsförbränningsfrågan
- Beslut om att inte förnya anbudstävlingen för förbränning av avfall
- Miljöpolicy förnyades som en del av miljöledningssystemet
- Strategin godkändes
- Beslut om anskaffning av nedgrävda avfallskärl till 60 ekopunkter
- Arrendering av markområde av Karleby stad för den nya deponin i Storkohmo
- Utredning om återvinningsstationernas öppettider
- Val av entreprenör för nya deponin i Storkohmo
- En utredning inleddes kring möjligheterna till samarbete vid behandling av slam tillsammans med Karleby Vattenverk och Jakobstads Vatten
- Investeringsprogram för åren 2007–09
- Köp av aktier i Ab Ewapower Oy
- Miljömålen för år 2007 godkändes

### Styrelsen 2006

Ingmar Sjöblom	Jakobstad, <i>ordförande</i>
Eino Pihakari	Karleby, <i>viceordförande</i>
Else-Maj Boström	Jakobstad
Mikael Sandås	Pedersöre
Jan-Erik Frostdahl	Nykarleby
Tage Torrkulla	Kronoby
Sten Bobacka	Larsmo
Tauno Kivelä	Karleby
Asko Mikkola	Veteli
Hannu Vallbacka	Evijärvi
Roy Björklund	Oravais
Pertti Kankkunen	Kelviä





## Tuloslaskelma / Resultaträkning €

	1.1.–31.12.2006	1.1.–31.12.2005	
<b>Liikevaihto</b>	<b>7 769 800,14</b>	<b>7 265 039,46</b>	<b>Omsättning</b>
Liiketoiminnan muut tuotot	6 645,81	12 000,00	Övriga rörelseintäkter
Aineet ja palvelut			Material och tjänster
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			Material, förnödenh. och varor
Ostot tilikauden aikana	-3 882 146,71	-3 849 930,57	Inköp under räkenskapsperioden
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-3 882 146,71	-3 849 930,57	Material, förnödenh. och varor
Aineet ja palvelut yhteensä	-3 882 146,71	-3 849 930,57	Material och tjänster totalt
Henkilöstökulut			Personalkostnader
Palkat ja palkkiot	-998 553,18	-874 186,50	Löner och arvoden
Henkilösivukulut			Lönebikostnader
Eläkekulut	-168 164,38	-155 201,05	Pensionskostnader
Muut henkilösivukulut	-94 777,84	-55 457,79	Övriga lönebikostnader
Henkilösivukulut, yhteensä	-262 942,25	-210 658,84	Lönebikostnader totalt
Henkilöstökulut, yhteensä	-1 261 495,43	-1 084 845,34	Personalkostnader totalt
Poistot ja arvonalentumiset			Avskrivningar o nedskrivningar
Suunnitelman mukaiset poistot	-408 513,47	-394 484,14	Avskrivningar enligt plan
Arvonalentumiset pysyvien			Nedskrivningar av tillgångar
vastaavien hyödykkeistä	-44 033,76	-	bland bestående aktiva
Poistot ja arvonalentumiset yhteensä	-452 547,23	-394 484,14	Avskrivningar o nedskrivningar totalt
Liiketoiminnan muut kulut	-1 780 445,54	-1 592 042,45	Övriga rörelsekostnader
<b>Liikevoitto (-tappio)</b>	<b>399 811,04</b>	<b>355 736,96</b>	<b>Rörelsevinst (-förlust)</b>
Rahoitustulot ja -kulut			Fin. intäkter och kostnader
Tuotot muilta yrityksiltä	20,00	-	Intäkter från andra företag
Tuotot muista pysyvien			Intäkter från övriga placeringar
vastaavien sijoituksista	20,00	-	bland bestående aktiva
Korko- ja rahoitustuotot	92 691,02	43 626,13	Ränte o fin. intäkter övriga
Muut korko- ja rahoitustuotot	92 691,02	43 626,13	Övr. ränte- o finansiella int.
Pitkäaikaisten sijoitusten arvonalent.	100 912,76	-	Nedskrivn. av placeringar bl. best. aktiva
Korko- ja muut rahoituskulut	-119 843,40	-141 869,88	Ränte o fin. kostn. övriga
Korko- ja muut rahoituskulut	-119 843,40	-141 869,88	Ränte- o övr.finansiella kostn
Rahoitustuotot ja -kulut	73 780,38	-98 243,75	Fin. intäkter och kostnader
<b>Voitto / tappio ennen satunnaiseriä</b>	<b>473 591,42</b>	<b>257 493,21</b>	<b>Vinst / förlust före extraordinära poster</b>
Voitto / tappio ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	473 591,42	257 493,21	Vinst / förlust före boksluts-dispositioner och skatter
Tilinpäätössiirrot			Bokslutsdispositioner
Poistoeron muutokset	-203 624,55	-153 053,89	Förändring av avskr.differens
Tilinpäätössiirrot yhteensä	-203 624,55	-153 053,89	Bokslutsdispositioner totalt
<b>Voitto ennen veroja</b>	<b>269 966,87</b>	<b>104 439,32</b>	<b>Vinst före skatter</b>
Tuloverot	-122 662,84	-27 053,86	Inkomstskatter
<b>Tilikauden voitto</b>	<b>147 304,03</b>	<b>77 385,46</b>	<b>Räkenskapsperiodens vinst</b>

## Tase / Balansräkning €

	31.12.2006	31.12.2005	
<b>Vastaavaa</b>			<b>Aktiva</b>
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>			<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>
Aineettomat hyödykkeet			Immateriella tillgångar
Muut pitkävaikutteiset menot	470 951,24	472 925,15	Övriga utg. med lång verkn. tid
<b>Aineettomat hyödykkeet yhteensä</b>	<b>470 951,24</b>	<b>472 925,15</b>	<b>Immateriella tillgångar totalt</b>
Aineelliset hyödykkeet			Materiella tillgångar
Rakennukset ja rakennelmat	2 670 129,40	2 657 104,30	Byggnader och konstruktioner
Koneet ja kalusto	1 056 908,18	972 759,59	Maskiner och inventarier
Muut aineelliset hyödykkeet	190 013,15	160 329,57	Övriga materiella tillgångar
<b>Aineelliset hyödykkeet yhteensä</b>	<b>3 917 050,73</b>	<b>3 790 193,46</b>	<b>Materiella tillgångar totalt</b>
Sijoitukset			Placeringar
Osuudet osakasyhtiöissä	247 545,51	100 912,75	Andelar i ägarintresseföretag
<b>Sijoitukset yhteensä</b>	<b>247 545,51</b>	<b>100 912,75</b>	<b>Placeringar totalt</b>
<b>Pysyvät vastaavat yhteensä</b>	<b>4 635 547,48</b>	<b>4 364 031,36</b>	<b>Bestående aktiva totalt</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>			<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>
Lyhytaikaiset saamiset			Kortfristiga fordringar
Myyntisaamiset	1 661 728,31	1 802 636,93	Kundfordringar
Saamiset osakasyhtiöiltä	546 610,76	546 610,76	Fordr. hos ägarintresseföretag
Siirtosaamiset	96 184,43	49 255,83	Resultatregleringar
<b>Lyhytaikaiset saamiset yhteensä</b>	<b>2 304 523,50</b>	<b>2 398 503,52</b>	<b>Kortfristiga fordringar totalt</b>
Rahat ja pankkisaamiset			Kassa och bank
Rahat ja pankkisaamiset yhteensä	19 756,02	2 347,92	Kassa och bank totalt
<b>Vaihtuvat vastaavat yhteensä</b>	<b>2 324 279,52</b>	<b>2 400 851,44</b>	<b>Rörliga aktiva totalt</b>
<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>	<b>6 959 827,00</b>	<b>6 764 882,80</b>	<b>AKTIVA TOTALT</b>

## Tase / Balansräkning €

	31.12.2006	31.12.2005	
<b>Vastattavaa</b>			<b>Passiva</b>
<b>OMA PÄÄOMA</b>			<b>EGET KAPITAL</b>
Osakepääoma			Aktiekapital
Osakepääoma	1 012 491,32	1 012 491,32	Aktiekapital
Osakeanti	–	–	Aktieemission
Tilikausien voitto / tappio			Balanserad vinst ( förlust)
Edellisten tilikausien			Balanserad vinst/förlust från
voitto / tappio	265 214,55	187 829,09	tidigare räkenskapsperioder
Tilikauden voitto / tappio			Räkenskapsper. vinst / förlust
Tilikauden voitto / tappio	147 304,03	77 385,46	Räkenskapsper. vinst / förlust
<b>Oma pääoma yhteensä</b>	<b>1 425 009,90</b>	<b>1 277 705,87</b>	<b>Eget kapital totalt</b>
Tilinpäätössiirtojen kertymä			Ack. bokslutsdispositioner
Kertynyt poistoero yhteensä	731 415,33	527 790,78	Avskrivningsdifferens totalt
<b>Tilinpäätössiirtojen kertymä yhteensä</b>	<b>731 415,33</b>	<b>527 790,78</b>	<b>Ack. bokslutsdispositioner</b>
Varaukset			Avsättningar
Muut varaukset yhteensä	200 000,00	–	Övriga avsättningar
<b>Varaukset yhteensä</b>	<b>200 000,00</b>	<b>–</b>	<b>Avsättningar totalt</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>			<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>
Pitkäaikainen vieras pääoma			Långfristigt främmande kapital
Lainat rahalaitoksilta	2 265 117,72	2 434 066,57	Skulder till kreditinstitut
Muut velat	–	3 467,71	Övriga skulder
<b>Pitkäaik. vieras pääoma yhteensä</b>	<b>2 265 117,72</b>	<b>2 437 534,28</b>	<b>Långfristigt främmande kapital</b>
Lyhytaikainen vieras pääoma			Kortfristigt främmande kapital
Lainat rahalaitoksilta	525 420,86	667 390,62	Skulder till kreditinstitut
Ennakot	10 511,74	24 527,40	Erhällna förskott
Ostovelat	1 349 051,30	1 464 990,38	Skulder till leverantörer
Muut lyhytaikaiset velat	138 171,23	155 860,80	Övriga kortfristiga skulder
Siirtovelat	315 128,92	209 082,67	Resultatregleringar
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b>	<b>2 338 284,05</b>	<b>2 521 851,87</b>	<b>Kortfristigt främmande kapital totalt</b>
<b>Vieras pääoma yhteensä</b>	<b>4 603 401,77</b>	<b>4 959 386,15</b>	<b>Främmande kapital totalt</b>
<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ</b>	<b>6 959 827,00</b>	<b>6 764 882,80</b>	<b>PASSIVA TOTALT</b>

Noter till bokslutet  
Tilinpäätöksen liitetiedot

## Tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

Arvostus- ja jaksotusperiaatteet sekä -menetelmät

Pysyvien vastaavien hankintameno on luettu muuttuvat menot, vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla.

## Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot

Suunnitelman mukaisten poistojen perusteet ja muutokset:

Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen kirjaus on tehty ennalta laaditun suunnitelman mukaisesti.

Poistoajat jotka perustuvat taloudelliseen käyttöikään ovat seuraavat:

Asfaltointi	10 år / vuotta
Suunnittelu ja markkinointi	10 år / vuotta
Maatyöt	40 år / vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	25 år / vuotta
Hyötykäyttöasemat	25 år / vuotta
Koneet ja kalusto	10 år / vuotta
Ekopisteet	15 år / vuotta
Atk-ohjelmat	5 år / vuotta
Kesämökkiprojekti	5 år / vuotta
Jätehuolto projekti	5 år / vuotta

## Varausten muutokset

	31.12.2006
Kustannukset on kirjattu liiketoiminnan muihin kuluihin	200 000,00

## Osinkotulot, korkotulot ja korkomenot yhteensä

Osinkotulot	20,00
Korkotulot	92 691,02
Korkomenot	-117 211,38
Yhteensä	-24 500,36

## Taseen vastaavia koskevat liitetiedot €

	31.12.2006
Koneiden ja laitteiden poistamaton osa	1 056 908,48
Tilinpäätössiirtojen erittely	
Korot	88 000,00
Muut	7 684,43

## Saamiset osakasyhtiöltä

Myyntisaamiset	11 703,41
Pääomalaina Ewapowerille	546 610,76
Saamiset yhteensä	558 314,17

## Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Värderings- och periodiseringsprinciper och metoder

Bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgiften, minskad med avskrivningar enligt plan.

## Noter till resultaträkningen

Avskrivningar enligt plan och ändringarna i dem:

En på förhand uppgjord plan har följts i fråga om redovisning av avskrivningar på förslitning underkastade bestående aktiva.

Poistoajat jotka perustuvat taloudelliseen käyttöikään ovat seuraavat: Avskrivningstiderna som baserar sig på de beräknade ekonomiska brukstiderna är följande:

Asfaltering
Planering och marknadsföring
Markarbeten
Byggnader och konstruktioner
Återvinningsstationer
Maskiner och inventarier
Ekopunkter
Adb-program
Villautredningsprojekt
Avfallshanteringsprojekt

## Ändringar i avsättningar

	31.12.2005	31.12.2006
Kostnader finns bokförd bland övriga rörelsekostnader		

## Totala dividendintäkter, ränteintäkter, räntekostnader

Dividendintäkter	–
Ränteintäkter	43 626,13
Räntekostnader	-138 700,16
Totalt	-95 074,03

## Noter till balansräkningens aktiva €

	31.12.2005	31.12.2006
Oavskriven del av maskiner o inventarier	972 759,59	

## Specifikation av resultatregleringar

Räntor	–
Övrigt	–

## Fordringar ägarintresseföretag

Kundfordringar	11 601,62
Kapitallån Ewapower	546 610,76
Fordringar totalt	558 212,38



<b>Taseen vastattavaa koskevat liitetiedot €</b>		<b>Noter till balansräkningens passiva €</b>		<i>Summa / Belopp</i>	<i>Kiinteä korko / Fast ränta</i>	<i>Sopimusaika / Avtalen löper</i>	<i>Päivästä / Från datum</i>	<i>Päivään / Till datum</i>
	31.12.2006	31.12.2005		300 000 €	4,21%	31.08.2006	31.08.2011	
Oman pääoman muutokset			Förändringar i eget kapital					
Osakepääoma kauden alussa	1 012 491,32	1 012 491,32	Aktiekapital vid periodens början	Vastuun summa 31.12.2006	300 000 €			Ansvarsbeloppet 31.12.2006 300 000 €
Osakepääoma kauden lopussa	1 012 491,32	1 012 491,32	Aktiekapital vid periodens slut					
Voittovaroja edell. tilikausilta	265 214,55	187 829,09	Vinst från tidigare vid periodens början					Jämförelseräntä: 3 mån Euribor (bankens betalningsskyldighet)
Tilikauden tulos	147 304,03	77 385,46	Räkenskapsperiodens resultat					Räntefaktor: verklig antal dagar/360
Vapaa oma pääoma, yhteensä	412 518,58	265 214,55	Vinstmedel vid periodens utgång					
Oma pääoma kauden lopussa	1 425 009,90	1 277 705,87	Eget kapital vid periodens utgång					
Lainat jotka erääntyvät yli viiden vuoden kuluttua			Skulder vilka förfaller senare än efter fem år					
Yhteensä	867 857,85	1 313 982,65	Totalt					
Siirtovelkojen erät			Poster av resultatreglerade skulder					
Palkat	147 504,70	0,00	Löneskulder					
Sosiaalikulut	35 401,13	0,00	Socialkostnadsskulder					
Verovelat	95 350,12	0,00	Skatteskulder					
Korkokulut	36 872,97	0,00	Ränteskulder					
Yhteensä	315 128,92	0,00	Totalt					
Pakolliset varaukset			Obligatoriska avsättningar					
Varaus	200 000,00	0,00	Garantireservering					
Varaus käytetään kaatopaikkojen sulkemiseen Kokkolassa ja Pietarsaassa			Reservering används för stängning av avstjälpningsplatser i Jakobstad och Karleby					
Velat omistusyrityksissä			Velat omistusyrityksissä					
Velat toimittajille	384 660,46	360 423,14	Velat toimittajille					
Yhteensä	384 660,46	360 423,14	Yhteensä					
<b>Vakuuksien ja vastuusitoumusten liitetiedot €</b>			<b>Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser €</b>					
Vakuudet vieraalle pääomalle taseessa, vakuuslajeittain	31.12.2006	31.12.2005	Säkerheter per främmande kapitalposter i balansräkningen, samt per säkerhetslag					
Velka rahalaitoksille summa	2 790 498,58	3 104 924,90	Skulder till kreditinstitut belopp					
Kiinnitykset vuokraoikeuteen	1 429 597,37	1 429 597,37	Inteckningar i arrenderätten					
Yrityskiinnitykset	1 388 657,44	1 238 657,74	Företagsinteckningar					
Vastuusitoumukset yhteensä	2 818 254,81	2 668 255,11	Ansvarsförbindelser totalt					
Vakuudet osakasyhtiöille			För intressebolag					
Pro rata proprie takaus	967 080,58	967 080,58	Pro rata proprie borgen					
Takaussitoumus	1 139 473,20	1 139 473,20	Borgensförbindelse					
Yhtiö on tehnyt nk. Korkoswap-sopimuksen jossa kiinteä korko määrää yhtiön maksuvelvollisuuden, seuraavasti:			Bolaget har ingått sk. Ränteswap-avtal, där den fasta räntan utgör bolagets betalningsskyldighet, enligt följande:					
	<i>Summa / Belopp</i>	<i>Kiinteä korko / Fast ränta</i>	<i>Sopimusaika / Avtalen löper</i>					
	500 000 €	3,19%	<i>Päivästä / Från datum</i>					
			4.6.2004					
			<i>Päivään / Till datum</i>					
			25.5.2009					
Vastuun summa 31.12.2006	250 000 €		Ansvarsbeloppet 31.12.2006	250 000 €				

**Henkilöstöä ja toimielimiä koskevat liitetiedot**

	2006	2005	Antalet anställda under perioden
Henkilöstön lukumäärä kauden aikana	2006	2005	Tjänstemän
Toimihenkilöt	15	15	Arbetare
Työntekijät	17	15	

**Osakeyhtiölain mukaiset liitetiedot €**

	31.12.2006	31.12.2005	
Laskelma voitonjakokelpoisista varoista			Utdelningsbart eget kapital
Voittovarat taseen mukaan	412 518,58	265 214,55	Vinstmedel enligt balansräkningen
Jakokelpoiset varat yhteensä	412 518,58	265 214,55	Utdelningsbart eget kapital
Osakkeet			Utgivna aktier
Määrä	1 204	1 204	Antal
Nimellisarvo €	840,94	840,94	Nominellt värde €
Ääntä / osake	1,00	1,00	Röst / aktie

**Omistukset muissa yrityksissä €**

Omistussuhde			Ägoförhållande
Ewapower Ab Oy, Launisaarentie 90, 68600 Pietarsaari			Ewapower Ab Oy, Spituholmsvägen 90, 68600 Jakobstad
Omistusosuus	50 %		Ägoandel
Oma pääoma	605 516,45		Eget kapital
Tilikauden voitto	2 402,13		Räkenskapsperiodens vinst

**Pääomalaina**

Ab Ekorosk Oy on myöntänyt Ewapower Ab Oy:lle pääomalainan määrältään 546 610,76 €. Pääasialliset lainaehdot:  
 • Pääomalaina voidaan maksaa takaisin jos viimeksi päättyneeltä tilikaudelta vahvistetun taseen mukaiselle omalle sidotulle pääomalle ja muille OYL 12 kap. 2 § muk. jakokelvottomille erille jää täysi kate.  
 • Korkoa saadaan maksaa vain ylläolevien perusteiden mukaan.  
 • Korko on 12 kk euribor + 1 %.  
 • Tuotoksi kirjaamatonta korkoa per 31.12.2006 60 839,31 €.

**Kapitallån**

Ab Ekorosk Oy har beviljat kapitallån åt Ewapower Ab Oy på 546 610,76 €. Huvudsakliga lånevillkor:  
 • Kapitallånet kan återbetalas endast om det enligt fastställt bokslut återstår full täckning för det bundna egna kapitalet och andra i ABL 12 kapitel 2 paragraf avsedda icke utdelningsbara medel.  
 • Ränta kan betalas endast enligt ovannämnda kriterier.  
 • Räntan är 12 mån euribor + 1 %.  
 • Icke intäktsförd ränta per 31.12.2006 60 839,31 €.

## Rahoituslaskelma / Finansieringsanalys €

	1.1–31.12.2006	1.1–31.12.2005
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>		
Liikevaihto	7 769 800,14	7 265 039,46
Liiketoiminnan muut tuotot	6 645,81	12 000,00
Materiaalit ja palvelut	-3 882 146,71	-3 849 930,57
Henkilöstökulut	-1 261 495,43	-1 084 845,34
Liiketoiminnan muut kulut	-1 780 445,54	-1 592 042,45
<b>Tulos ennen käyttö pääoman muutosta</b>	<b>852 358,27</b>	<b>750 221,10</b>
Käyttöpääoman muutokset:		
Saatavien lisäykset		-8 870,64
Saatavien vähennykset	93 980,02	
Vaihto-omaisuuden lisykset		
Tulot liiketoiminnasta		
Lyhtyaikaisten korottomien velkojen lisäykset		
Lyhtyaik. korottomien velkojen vähennykset	-183 567,82	-267 716,34
<b>Kassavirta ennen rahoitusta ja veroja</b>	<b>762 770,47</b>	<b>473 634,12</b>
Saadut tuotot muilta yrityksiltä	20,00	
Saadut korot	92 691,02	43 626,13
Maksetut korot ja muut rah. kulut	-119 843,40	-141 869,88
Maksetut verot	-122 662,84	-27 053,86
Satunnaiset erät (netto)		
<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>	<b>612 975,25</b>	<b>348 336,51</b>
Investointien rahavirta		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-623 150,59	-381 024,15
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutusvoitot		
Myönnetty lainat		
Investoinnit muihin sijoituksiin		
Lainasaamisten takaisinmaksut		
Luovutusvoitot muista sijoituksista		
<b>Investointien rahavirta</b>	<b>-623 150,59</b>	<b>-381 024,15</b>
Rahoituksen rahavirta		
Oman pääoman lisäys		
Lainojen nostot	300 000,00	32 095,18
Lainojen takaisinmaksut	-272 416,56	
Shekkiluottojen lisäykset		
Shekkiluottojen vähennykset		
Maksetut osingot		
<b>Rahoituksen rahavirta</b>	<b>27 583,44</b>	<b>32 095,18</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>17 408,10</b>	<b>-592,46</b>
Rahavarat 1.1	2 347,92	2 940,38
<b>Rahavarat 31.12</b>	<b>19 756,02</b>	<b>2 347,92</b>

**Rörelseverksamhetens kassaflöde**

Omsättning	
Övriga rörelseintäkter	
Material och tjänster	
Personalkostnader	
Övriga rörelsekostnader	
<b>Resultat före förändring av rörelsekapital</b>	
Förändring i rörelsekapital:	
Ökning av rörelsefordringar	
Minskning av rörelsefordringar	
Ökning av omsättningstillgångar	
Inkomsten från rörelsen	
Ökning av kortfr. räntefria skulder	
Minskning av kortfr. räntefria skulder	
<b>Kassaflöde för finansiella poster och skatter</b>	

Erhållna intäkter från andra företag	
Erhållna räntor	
Betalda räntor och övr. finansiella kost.	
Betalda direkta skatter	
Extraordinära poster (netto)	
<b>Nettokassaflödet för affärsverksamheten</b>	

Investeringar	
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	
Överlåtelseink. från materiella och immateriella tillgångar	
Beviljade lån	
Investeringar i övriga placeringar	
Återbetalning av lånefordringar	
Överlåtelseink. från övriga placeringar	
<b>Investeringskassaflöde totalt</b>	

Finansiering	
Ökning av eget kapital	
Upptagna lån	
Amortering av lån	
Ökning av checkräkningskredit	
Minskning av checkräkningskredit	
Betalda dividender och övr. vinstutd.	
<b>Finansierings kassaflöde</b>	

<b>Ökning/minskning av likvida medel</b>	
Likvida medel 1.1	
<b>Likvida medel 31.12</b>	

## Tilintarkastuskertomus

Ab Ekorosk Oy:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Ab Ekorosk Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2006. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, sekä konserin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja emoyhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitettulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Pietarsaassa 7. päivänä toukokuuta 2006

Knut Gripenberg  
HTM

Gunilla Lillbacka

## Revisionsberättelse

Till Ab Ekorosk Oy:s aktieägare

Vi har granskat Ab Ekorosk Oy:s bokföring, bokslut, verksamhetsberättelse och förvaltning för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2006. Verksamhetsberättelsen och bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till bokslutet. Efter utförd granskning avger vi vårt utlåtande om bokslutet, verksamhetsberättelsen och förvaltningen.

Granskningen har utförts enligt god revisionsred. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna, innehållet i bokslutet och verksamhetsberättelsen samt bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet och verksamhetsberättelsen inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida styrelsen och verkställande direktören handhaft förvaltningen av bolagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i aktiebolagslagen.

Enligt vår mening har bokslutet och verksamhetsberättelsen upprättats enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur dessa skall upprättas. Bokslutet och verksamhetsberättelsen, som är förenlig med bokslutet, ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av bolagets verksamhet och den ekonomiska ställningen. Bolagets bokslutet kan fastställas och styrelsens medlemmar samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för det av oss granskade räkenskapsåret. Styrelsens förslag till disposition av vinsten beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Jakobstad den 7 maj 2007

Knut Gripenberg  
GRM

Gunilla Lillbacka



